

**BABA**  
born®



828373

[www.baby-born.com/828373](http://www.baby-born.com/828373)



[www.baby-born.com](http://www.baby-born.com)

**Zapp**  
Creation®

Fig 1.

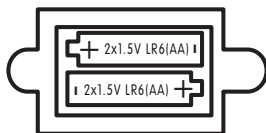
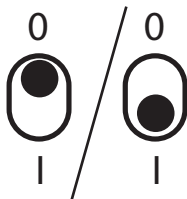
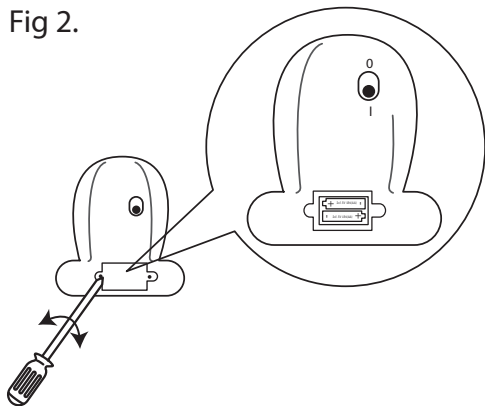
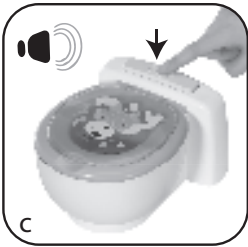
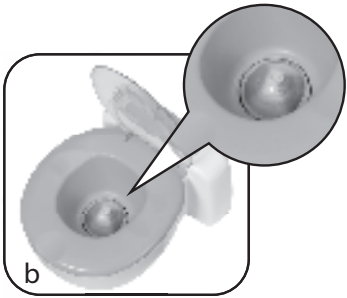
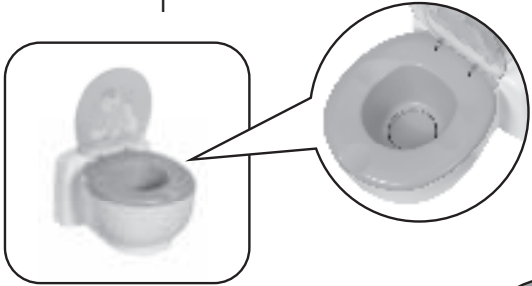


Fig 2.



Function 



# Cleaning



**Liebe Eltern,**

herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Produktes der Zapf Creation AG. Wir empfehlen Ihnen, vor der ersten Verwendung des Produktes, die Gebrauchsanweisung genau durchzulesen und diese mit der Verpackung aufzubewahren, falls Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt benötigen.

**Bitte beachten Sie!**

- Seien Sie sich stets der Aufsichtspflicht gegenüber Ihrem Kind bewusst.
- Das Spielzeug darf nur von Eltern zusammengebaut und gereinigt werden.
- Da uns die Sicherheit unserer Kunden ein besonderes Anliegen ist, möchten wir Sie darauf hinweisen, dass dieser Artikel batteriebetrieben ist.
- Bitte den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren und gegebenenfalls ersetzen. Den beschädigten Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Stellen Sie immer sicher, dass die Batterien nicht zugänglich sind und somit verschluckt oder eingeatmet werden können.
- Dies kann unter anderem passieren, wenn das Batteriefach nicht korrekt verschraubt wurde oder defekt ist. Bitte den Batteriedeckel immer sorgfältig festschrauben.
- Batterien, können schwere innere Verletzungen verursachen. In diesem Fall ist eine sofortige ärztliche Behandlung erforderlich!
- Batterien immer von Kindern fernhalten.
- Bitte das Produkt nach der Benutzung sorgfältig mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Das Produkt im nassen Zustand nicht in der Nähe von Stromquellen oder Elektrogeräten ablegen.
- Beachten Sie die Anweisungen sorgfältig, damit während des Spielens keine Probleme auftreten und das Produkt lange funktioniert.
- Verwenden sie nur Originalzubehör, um die Funktionalität des Produktes zu gewährleisten.

**Hinweis über Batterien/Akkus**

- Für volle Leistungsfähigkeit und maximale Betriebszeit des Produkts empfehlen wir die Nutzung von Alkali-Mangan („Alkaline“) Batterien.
- Setzen Sie nur den empfohlenen Batterietyp ein.
- Der Batteriewechsel ist von Erwachsenen durchzuführen.
- Setzen Sie die Batterien mit korrekter Polung (+ und -) ein.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder alte und neue Batterien gleichzeitig.
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, schieben Sie den Schalter auf die „OFF“ Position, um die Batterie-Lebensdauer zu erhöhen. Wir empfehlen außerdem die Batterien zu entfernen, um ein Auslaufen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinesfalls Akkus und herkömmliche Batterien gleichzeitig.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug zu entnehmen und gehören in die entsprechende Sondermüll-Sammlung.
- Sollte etwas Feuchtigkeit in das Batteriefach eingedrungen sein, bitte mit einem Tuch trocknen.
- Akkus müssen für den Ladevorgang aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Das Wiederaufladen von Akkus darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, da sie auslaufen oder explodieren können.

**Vorbereitung:**

Ein Erwachsener muss die Batterien folgendermaßen einlegen:

1. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF. (Fig.1)
2. Mit einem Schraubenzieher den Deckel des Batteriefaches entfernen. (Fig.2)
3. 2x 1.5V AA (LR6) Batterie einlegen. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole. (Fig.1)
4. Verschrauben Sie den Deckel des Batteriefaches wieder sorgfältig. (Fig.2)
5. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON. (Fig.2)

**Reinigung**

Die Toilette kann durch einen leichten Wasserstrahl einfach ausgespült und gereinigt werden. Damit das Häufchen nach oben zeigt und zu sehen ist, bitte den Knopf an der Unterseite der Toilette drücken.

Das Häufchen abspülen bis keine Verunreinigungen mehr sichtbar sind.

Durch Umdrehen der kompletten Toilette kann das Wasser ganz einfach ausgekippt werden. Bitte anschließend mit einem Tuch gut auswischen und die Toilette mit offenem Deckel an einem gut belüfteten Ort trocknen lassen.

Sollte etwas Wasser in das Gehäuse eingedrungen sein, kann es durch vorhandene Löcher am Boden wieder austreten. Bitte auf eine geeignete Unterlage stellen und gut trocknen lassen.

Bitte achten Sie dabei darauf, dass weder in die Elektronik noch in das Batteriefach Feuchtigkeit eindringt. Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach sicher und dicht verschlossen ist, bevor Sie es Ihrem Kind zum Spielen geben.

**Achtung: Unterlage verwenden, um Spielbereich vor eventuellen Wasserschäden zu schützen.**

#### **Entsorgung nach WEEE (Richtlinie über Elektro - und Elektronik -Altgeräte):**

Alle Produkte, die mit dem Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“ gekennzeichnet sind, dürfen nicht zum Hausmüll gegeben werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden. Die Kommunen haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten kostenfrei entgegengenommen werden. Bei unsachgemäßer Entsorgung können gefährliche Stoffe aus Elektro- und Elektronikgeräten in die Umwelt gelangen.

## **GB**

#### **Dear Parents,**

Congratulations on your purchase of a Zapf Creation AG product. We would recommend that you read through the instructions for use carefully before using the product for the first time and retain the packaging for future references.

#### **Please note**

- Be aware of supervising your child.
- The item must only be set up and cleaned by adults.
- As the safety of our customers is very important to us, we would like to point out that this item is battery operated.
- Please check the item regularly for damage and replace if necessary.
- Keep damaged item out of reach of children.
- Always ensure that the batteries are not accessible and cannot be swallowed or inhaled. This can occur if the battery compartment is defective or not correctly screwed shut. Please always screw the battery compartment cover shut carefully.
- Batteries can cause serious internal injuries. In this case, immediate medical attention is required!
- Always keep batteries away from children.
- Dry the product thoroughly before opening the battery compartment.
- Do not leave the product near an electrical source or apparatus when wet.
- By following these instructions carefully you can ensure that playing with the product is problem-free and that it has a long life.
- Use only original accessories as otherwise we cannot guarantee the functionality of components.

#### **All about batteries/rechargeable batteries:**

- Use alkaline batteries for best performance and longer life.
- Use only the battery type recommended for the unit.
- Batteries must only be replaced by an adult.
- Insert batteries with the correct polarity (+ and -).
- Do not mix different types of batteries or old and new batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before charging.
- Rechargeable batteries are to be recharged only under adult supervision.
- When the product is not used for an extended time, switch button to "OFF" position for longer battery life time. We also recommend removing batteries to prevent possible leakage and damage to the unit.
- If moisture gets into the battery compartment, dry with a cloth.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy and taken to a special waste collection point.

- Do not throw batteries into a fire as they may explode or leak.

### **Preparation**

Insertion of batteries should be done by an adult as follows:

1. Set the switch on the battery compartment to "OFF". (Fig.1)
2. Use a screwdriver to open the battery compartment. (Fig.2)
3. Insert the 2x 1.5V AA (LR6) batteries. Please check if the polarity is correct. (Fig.1)
4. Screw the cover of the battery compartment back on again. (Fig.2)
5. Set the switch on the battery compartment to "ON". (Fig.2)

### **Cleaning**

The toilet is easy to rinse and clean with a moderate water jet.

Press the button on the underside of the toilet to make the poo visible and pointing upwards.

Rinse the poo until no more dirt is visible.

The water can simply be tipped out by turning the entire toilet over. Then wipe carefully with a cloth and allow the toilet to dry with the lid opened in a well-ventilated place.

If any water enters the housing, it can be emptied through holes in the base. Please place on a suitable surface and allow to dry completely.

Please ensure that no water penetrates the electronics of the battery compartment, i.e. always make sure that the battery compartment is securely and tightly closed before giving the product to your child to play with.

**Note: Before beginning, cover the play area to prevent possible water damage.**

### **Disposal according to WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)**

All products marked with a crossed out wheeled bin cannot be disposed of in unsorted municipal waste. Their collection must be done separately. Return and collection systems in Europe should be organized by collection and recycling organizations. WEEE-products can be disposed of free of charge at the appropriate collection points. The reason for this is to protect the environment and human health due to the potential effects of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment.

## **NL**

### **Beste ouders,**

wij feliciteren u met uw aankoop van een product van Zapf Creation AG. Wij raden u aan om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen voordat u het product voor het eerst gebruikt en samen met de verpakking te bewaren.

### **Let op:**

- Houd altijd toezicht op uw kind.
- Het product mag alleen door volwassenen worden voorbereid en gereinigd.
- De veiligheid van onze klanten is erg belangrijk voor ons. Daarom wijzen wij erop dat dit artikel op batterijen werkt.
- Controleer het artikel regelmatig op beschadigingen en vervang het eventueel.
- Bewaar het beschadigde artikel buiten bereik van kinderen.
- Zorg er altijd voor dat de batterijen goed zijn opgeborgen en niet kunnen worden ingeslikt. Dit zou kunnen gebeuren als het batterijvakje niet correct is afgesloten of defect is. Het klepje van het batterijvakje altijd zorgvuldig dichtdraaien.
- Batterijen kunnen ernstig inwendig letsel veroorzaken. In dat geval direct een arts raadplegen!
- Houd batterijen altijd uit de buurt van kinderen.
- Volg deze instructies zorgvuldig op, zodat u kind veilig met dit product kan spelen en het product zo lang mogelijk meegaat.
- Laat het product NIET in de buurt van een elektrische bron of elektrisch apparaat
- liggen als het nat is.
- Vóór het openen van het batterijvakje, het product zorgvuldig afdrogen.

### **Alles over batterijen/oplaadbare batterijen**

- Gebruik alkalinebatterijen voor betere en langere prestaties.
- Gebruik uitsluitend batterijen van het aanbevolen type.

- Batterijen dienen te worden vervangen door een volwassene.
- Let op de polariteit bij het plaatsen van batterijen (+ en -).
- Gebruik geen verschillende soorten, of nieuwe en oude, batterijen samen.
- Pas op voor kortsluiting, maak geen contact tussen beide polen.
- Zet de schakelaar op OFF (uit) als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt om batterijvermogen te sparen. Wij raden u ook aan de batterijen eruit te halen om lekkende batterijen en schade aan het speelgoed te voorkomen.
- Gebruik geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen samen.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet weer op.
- Verwijder lege batterijen uit het speelgoed en breng ze naar een inzamelpunt voor klein chemisch afval.
- Houd batterijen uit de buurt van vuur; ze kunnen lekken of exploderen.
- Indien er water in het batterijvak komt, droog het dan met een handdoek.
- Verwijder oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat ze worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen enkel worden opgeladen onder toezicht van een volwassene. ••

### Vorbereiden

De batterijen dienen door een volwassene te worden geplaatst. Ga als volgt te werk:

1. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'OFF' (uit). (Fig.1)
2. Draai met een schroevendraaier de schroef los om de deksel van het batterijvak te openen. (Fig.2)
3. Plaats 2x 1.5V AA (LR6) batterije. Zorg ervoor dat (+) en (-) in de juiste richting wijzen. (Fig.1)
4. Doe de deksel van het batterijvak er weer op en draai de schroef vast. (Fig.2)
5. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'ON' (aan). (Fig.2)

### Reiniging

Het toilet kan eenvoudig met een zachte waterstraal worden uitgespoeld en gereinigd.

Om te zorgen dat het poepje boven zit en te zien is, moet de knop aan de onderkant van het toilet worden ingedrukt.

Het poepje afspoelen tot het helemaal schoon is.

Als het toilet op zijn kop wordt gehouden, kan het water eenvoudig worden verwijderd. Daarna goed met een doek nawrijven en het toilet met open deksel op een goed geventileerde plek laten drogen.

Mocht er wat water in de behuizing zijn achtergebleven, kan dat door de aanwezige gaatjes in de bodem naar buiten. Plaats op een geschikte ondergrond en laat goed drogen.

Voorkomt u dat vochtigheid in de elektronica of in het batterijvakje dringt. Zorgt u ervoor dat het batterijvakje goed dicht en afgesloten is vóór dat u het uw kind geeft om ermee te spelen.

**Let op: Gebruik onderleggers om het speelgedeelte te beschermen tegen eventuele waterschade.**

### Weggooi volgens WEEE (Richtlijnen met betrekking tot oude elektrische en elektronische toestellen)

Alle producten die het teken van een doorgestreepte vuilnisbak hebben, mogen niet meer worden meegegeven met ongesorteerd huisvuil. Het moet gescheiden worden ingezameld. De recycling organisaties hebben hiervoor verzamelplaatsen ingericht waar oude toestellen uit private huishoudens gratis worden aangenomen.

Als men deze toestellen niet op de juiste manier weggooit, kunnen gevaarlijke stoffen uit elektrische en elektronische toestellen in het milieu terechtkomen.

## FR

### Chers parents,

Félicitations pour l'achat de votre produit Zapf Creation AG. Nous vous conseillons de lire attentivement l'ensemble des instructions d'utilisation avant d'utiliser le produit pour la première fois et de conserver l'emballage si vous deviez vous y référer dans le futur.

### À noter

- Votre enfant doit rester sous votre surveillance.
- L'article doit être paramétré et lavé par un adulte.
- La sécurité de nos clients nous tenant particulièrement à cœur, veuillez noter que cet article



fonctionne avec des piles.

- Veuillez vérifier régulièrement le bon état du produit et le remplacer le cas échéant.
- Conserver le produit endommagé hors de portée des enfants.
- Veuillez vérifier que les piles ne sont pas accessibles et qu'elles ne peuvent donc pas être ingurgitées ou inhalées. Cela peut notamment survenir lorsque le compartiment des piles est incorrectement vissé ou défectueux. Veuillez toujours visser soigneusement le couvercle du compartiment des piles.
- Les piles peuvent provoquer de graves lésions internes. Si cela venait à se produire, veuillez immédiatement consulter un médecin !
- Toujours tenir les piles hors de portée des enfants.
- Avant d'ouvrir le compartiment à piles, sécher le produit soigneusement.
- Ne pas laisser le produit près d'une source électrique ou d'un appareil quand il est mouillé.
- En suivant attentivement les instructions ci-dessous, votre enfant pourra jouer en toute sécurité avec le produit qui aura une durée de vie plus longue.
- Utiliser uniquement les accessoires fournis avec le produit ou nous ne serons pas en mesure de garantir son bon fonctionnement.

### **A propos des piles / batteries rechargeables**

- Utiliser des piles alcalines pour une meilleure performance et une durée de vie plus longue.
- Utiliser uniquement le type de piles recommandé pour le produit.
- Les piles doivent être remplacées uniquement par un adulte.
- Insérer les piles selon la polarité correcte (+ et -).
- Ne pas mélanger différentes sortes de piles ou des anciennes piles avec des neuves.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, tourner le bouton sur la position « OFF » pour une durée de vie plus longue des piles. Nous recommandons également de retirer les piles afin de prévenir toute fuite éventuelle qui pourrait endommager le produit.
- Ne pas mélanger les piles rechargeables et les piles non rechargeables.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles usées doivent être retirées du jouet et déposées dans un point de collecte prévu à cet effet.
- Conserver les piles loin d'une source de chaleur car elles pourraient fondre ou exploser.
- Si de l'eau rentre dans le compartiment à piles, le sécher avec un tissu sec.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avec d'être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.

### **Installation**

Les piles doivent être installées uniquement par un adulte comme ce qui suit :

1. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur « OFF ». (Fig.1)
2. Utiliser un tournevis pour ouvrir le compartiment des piles. (Fig.2)
3. Insérer 2 piles LR6 (AA) 1,5V. Vérifier si la polarité est bien respectée. (Fig.1)
4. Revisser le couvercle du compartiment à piles. (Fig.2)
5. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur « ON ». (Fig.2)

### **Nettoyage**

Le vidage comme le nettoyage des toilettes se fait simplement avec un petit jet d'eau.

Pour que la crotte soit visible, il faut l'orienter vers le haut en appuyant sur le bouton qui se trouve sous les toilettes.

Tirer ensuite la chasse d'eau jusqu'à ce que toutes traces aient disparu.

Il suffit de retourner l'ensemble des toilettes pour en vider l'eau. Veuillez ensuite soigneusement les essuyer avec un chiffon sec et les ranger le couvercle ouvert dans un endroit sec et bien aéré.

Si de l'eau a pénétré dans le boîtier, elle peut sortir par les orifices se trouvant dans le socle. Veuillez placer les toilettes sur une surface appropriée et les laisser complètement sécher.

Veuillez faire attention à ce qu'aucune humidité n'entre ni dans l'électronique ni dans le compartiment à piles. Assurez-vous que le compartiment à piles soit bien fermé avant de donner le produit à votre enfant pour qu'il joue avec.

**Attention : utiliser des protections pour ne pas risquer d'endommager l'espace de jeu avec de l'eau.**

## Eliminación según la WEEE (directiva sobre los aparatos eléctricos y electrónicos usados)

Todos los productos que muestran un pictograma que representa una pila con una barra diagonal roja no deben ser desechados con los residuos domésticos. Deben ser reciclados. Las organizaciones de reciclaje tienen puntos de recogida adaptados para la eliminación gratuita de aparatos domésticos usados. En caso de eliminación inadecuada, las sustancias nocivas que provienen de los aparatos eléctricos y electrónicos pueden dispersarse en el medio ambiente.

ES

### Queridos padres,

Felicidades y gracias por haber comprado un producto de Zapf Creation AG. Le recomendamos que lea con cuidado estas instrucciones de uso antes de utilizarlo por primera vez y que las guarde junto al embalaje para futuras referencias.

### Por favor tener en cuenta:

- Por favor, supervise a su hijo/a en todo momento
- La limpieza y montaje del producto debería ser realizada sólo por adultos.
- La seguridad de nuestros clientes es algo muy importante para nosotros. Por ese motivo, le indicamos que este artículo funciona con pilas.
- Compruebe regularmente si el artículo presenta daños y sustitúyalo si es necesario.
- Mantenga el artículo dañado fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese siempre de que las pilas no sean accesibles y que, de esa forma, no puedan ser tragadas ni aspiradas. Esto puede suceder, por ejemplo, si el compartimento de las pilas no ha sido correctamente atornillado o está defectuoso. Atornille siempre firme y cuidadosamente la tapa de las pilas.
- Las pilas pueden causar graves lesiones internas. En ese caso, ¡busque asistencia médica de inmediato!
- Mantener las pilas siempre alejadas de los niños.
- Secar el producto completamente antes de abrir el compartimento de baterías.
- No dejar el producto cerca de una fuente o aparato eléctrico cuando este mojado o húmedo.
- Le recomendamos seguir estas indicaciones para asegurar una vida más larga al producto y evitar fallos en el mismo.
- Use sólo accesorios originales, de otra manera, no podremos garantizar el buen funcionamiento de los componentes.

### Sobre las pilas/pilas recargables

- Utilice pilas alcalinas para un mejor rendimiento y una vida más larga.
- Utilice sólo el tipo de pilas recomendado para la unidad.
- Las pilas deben ser cambiadas por un adulto.
- Coloque las pilas con la polaridad correcta (+ y -).
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No haga corto circuito en las pilas.
- Ponga el interruptor en la posición "OFF" cuando no vaya a utilizar el producto por un largo periodo de tiempo, para una vida más larga de las pilas. Se recomienda extraer las pilas para evitar que derramen el líquido corrosivo y dañen la unidad.
- No mezcle pilas recargables y no recargables.
- No recargue las pilas no recargables.
- Las pilas descargadas deben retirarse del juguete y ser llevadas a un punto de reciclaje habilitado.
- Mantenga las pilas alejadas del fuego o fuente de calor para evitar su explosión.
- Si entra agua en el compartimento de las pilas, séquelo con un trapo.
- Las pilas recargables han de ser extraídas del juguete antes de ser recargadas.
- Las pilas recargables han de ser cargadas sólo bajo la supervisión de un adulto.

### Puesta en funcionamiento

Las pilas deben ser sustituidas por un adulto, del siguiente modo:

1. Coloque el interruptor de ON/OFF en la posición "OFF". (Fig.1)
2. Utilice un destornillador para abrir el compartimento de las pilas. (Fig.2)

3. Introduza las pilas 2x 1.5V AA (LR6). Por favor, asegúrese de que la polaridad es correcta. (Fig.1)
4. Coloque de nuevo la tapa del compartimento de las pilas con la ayuda del destornillador. (Fig.2)
5. Coloque el interruptor de OFF en la posición "ON". (Fig.2)

### **Limpieza**

El váter puede enjuagarse y limpiarse fácilmente con un suave chorro de agua.

Para que la caquita apunte hacia arriba y pueda verse, pulse el botón en la parte inferior del váter.

Enjuagar la caquita hasta que no quede suciedad visible.

El agua se puede verter fuera fácilmente dando la vuelta al váter entero. A continuación, limpiar bien con un paño y dejar que el váter se seque con la tapa abierta en un lugar bien ventilado.

Si penetra algo de agua en la carcasa, esta puede volver a salir por los orificios existentes en la base.

Colocar sobre una superficie adecuada y dejar que se seque bien.

Asegurarse que el agua no entre en contacto con la parte electrónica dentro del compartimento de baterías, p.ej. asegurarse que el compartimento de baterías esté cerrado y asegurado antes de dar el producto a un niño para que juegue con el.

**Atención: Utilice una cubierta para proteger el área de juego ante posibles daños producto del agua.**

### **Eliminación de residuos según la RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)**

El símbolo de un cubo de basura tachado en los productos indica que estos productos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos. Se deben recolectar por separado. Las organizaciones de reciclaje han establecido para ello puntos de recogida en los que se pueden depositar de manera gratuita estos aparatos procedentes de cada hogar. En caso de eliminación indebida, podrían verterse sustancias peligrosas procedentes de los aparatos eléctricos y electrónicos.

## **PT**

### **Caros pais,**

Agradecemos a compra de um produto da Zapf Creation AG. Recomendamos que leiam com todo o cuidado estas instruções antes da primeira utilização, e que as guardem juntamente com a embalagem

### **Tenha em conta o seguinte**

- A criança deve brincar sob a supervisão de um adulto.
- O artigo só pode ser ajustado e limpo por adultos.
- Porque a segurança dos nossos clientes está no centro das nossas atenções, queremos chamar a sua atenção para o facto de este artigo funcionar a pilhas.
- Verificar o artigo regularmente quanto a danos e substituir, se necessário.
- Manter o artigo danificado fora do alcance das crianças.
- Certifique-se sempre de que as pilhas não se encontram acessíveis e não podem ser ingeridas ou inaladas. Isto pode acontecer, entre outros, caso o compartimento das pilhas não tenha sido corretamente fechado ou se encontre danificado. Aparafusar sempre cuidadosamente a tampa do compartimento das pilhas.
- As pilhas podem provocar graves ferimentos internos. Neste caso, é necessário tratamento médico imediato!
- Manter as pilhas sempre fora do alcance das crianças.
- Antes de abrir o compartimento das pilhas, secar o artigo cuidadosamente.
- Não deixar o produto perto de uma fonte eléctrica ou aparelho quando molhado.
- O cumprimento integral destas instruções assegura brincadeiras sem complicações e garante uma elevada durabilidade.
- Usar apenas os acessórios originais, caso contrário não garantimos a funcionalidade dos componentes.

### **Avisos sobre pilhas:**

- Usar sempre pilhas alcalinas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- As pilhas devem ser substituídas sob supervisão de um adulto.

- Colocar as pilhas de acordo com as polaridades (+/-).
- Não misturar pilhas usadas com novas ou de tipos diferentes.
- Evitar os curto-circuitos com os terminais de corrente.
- Para prolongar a duração das pilhas, colocar o botão em "OFF" sempre que o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Também recomendamos que as pilhas sejam retiradas para evitar que derramem líquido corrosivo e danifiquem a unidade.
- Não misturar pilhas recarregáveis com pilhas não-recarregáveis.
- Não tentar recarregar pilhas não-recarregáveis.
- Retirar as pilhas gastas do brinquedo e deitá-las fora nos locais apropriados.
- Não deitar as pilhas no fogo pois podem explodir.
- Se entrar água no compartimento das pilhas, secar com um pano.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto.

### Preparação

A colocação das pilhas deve ser efectuada por um adulto da seguinte maneira:

1. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "OFF". (Fig.1)
2. Desaparafusar a tampa do compartimento. (Fig.2)
3. Inserir as 2x 1.5V AA (LR6) pilhas, de acordo com as polaridades. (Fig.1)
4. Aparafusar a tampa do compartimento. (Fig.2)
5. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "ON". (Fig.2)

### Limpeza

A sanita pode ser facilmente lavada e limpa com um jato de água moderado.

Para o cocó ficar virado para cima e visível, prima o botão na parte de baixo da sanita.

Lave o cocó até não serem visíveis quaisquer resíduos.

É possível remover toda a água virando toda a sanita ao contrário. De seguida, limpar bem com um pano e deixar a sanita aberta a secar num local bem ventilado.

Caso tenha penetrado um pouco de água na caixa, esta pode voltar a sair pelos orifícios no fundo.

Colocar sobre uma base adequada e deixar secar.

Preste atenção para que não penetre humidade nem no sistema electrónico nem no compartimento das pilhas. Certifique-se de que o compartimento das pilhas está hermeticamente fechado e com segurança, antes de entregar o artigo à sua criança para brincar.

**Atenção: utilizar a base para proteger a área de brincadeira contra potenciais danos provocados pela água.**

### Eliminação em conformidade com a WEEE (Directiva relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados):

Todos os produtos que contenham o símbolo de um contentor de lixo com um traço por cima não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Têm de ser recolhidos em separado. As autoridades responsáveis criaram pontos de recolha para o efeito, nos quais os aparelhos usados podem ser entregues gratuitamente. No caso de eliminação incorrecta, podem ser libertados para o meio ambiente materiais prejudiciais provenientes de aparelhos eléctricos e electrónicos.

## IT

### Cari genitori,

ci congratuliamo con voi per l'acquisto di un prodotto della Zapf Creation AG. Vi consigliamo di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e di conservarlo con cura insieme all'imbollo

### Attenzione:

- Non perdetevi mai di vista il vostro bambino durante il gioco.
- La vasca può essere montato e pulito solo dai genitori.
- Poiché la sicurezza dei nostri clienti ci sta particolarmente a cuore, facciamo presente che questo prodotto è alimentato a batteria.
- Controllare periodicamente che il prodotto sia integro ed eventualmente sostituirlo.

- Tenere il prodotto danneggiato lontano dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi sempre che le batterie non siano accessibili, per evitare che possano essere ingerite o inalate. Ciò può accadere ad esempio se il vano batteria non è avvitato correttamente o è difettoso. Avvitare sempre con cura il coperchio della batteria.
- Le batterie possono causare gravi lesioni interne. In tal caso consultare subito un medico!
- Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Asciugare accuratamente il prodotto prima di aprire il vano porta batterie.
- Non lasciare il prodotto vicino a fonti o apparati elettrici quando bagnato.
- Seguire attentamente queste istruzioni eviterà problemi durante l'uso del prodotto e ne favorirà la durata.
- Usare accessori originali per assicurare la funzionalità dei componenti.

### **Batterie/batterie ricaricabili**

- Utilizzare batterie alcaline per garantire la migliore performance e un ciclo di vita più lungo.
- Utilizzare esclusivamente le batterie raccomandate per l'unità.
- Le batterie devono essere sostituite solo da adulti.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (+ e -).
- Non utilizzare insieme batterie nuove e batterie usate.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Quando lo scooter non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, commutare il pulsante nella posizione OFF per allungare in modo significativo il ciclo di vita della batteria. Si raccomanda inoltre di rimuovere le batterie al fine di prevenire possibili perdite che danneggerebbero l'unità.
- Non utilizzare insieme batterie ricaricabili e non ricaricabili.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal gioco e inviate a uno specifico punto di raccolta per rifiuti speciali.
- Tenere le batterie lontano dal fuoco altrimenti potrebbero avere delle perdite o esplodere
- Se penetra acqua nel vano batterie, asciugarlo con un panno.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal gioco prima della carica.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.

### **Preparazione**

L'installazione delle batterie deve essere effettuato da un adulto come segue:

1. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su OFF. (Fig.1)
2. Usando un cacciavite aprire il comparto batterie. (Fig.2)
3. Inserire 2x 1.5V AA (LR6) le batterie con la polarità corretta (+ e -). (Fig.1)
4. Riavvitare il comparto batterie. (Fig.2)
5. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su ON (Fig.2)

### **Pulizia**

Il water può essere sciacquato e pulito con un leggero getto d'acqua.

Premere il pulsante sulla parte inferiore del water, affinché il bisognino sia visibile e rivolto verso l'alto. Sciacquare il bisognino, fino ad eliminare ogni traccia di sporco.

Per eliminare tutta l'acqua, è sufficiente ribaltare il water. Dopodiché pulire bene il water con un panno e lasciarlo asciugare con l'asse aperto in un luogo ben arieggiato.

Nel caso in cui dell'acqua entrasse nella cassa, basterà farla uscire dai fori presenti sul fondo. Posare il prodotto su una superficie adatta e farlo asciugare.

Accertarsi che non penetri acqua o umidità nel sistema elettronico e nel vano portabatterie e assicurarsi che quest'ultimo sia chiuso bene e in modo sicuro prima di permettere ai bambini di giocare.

**Attenzione: coprire prima l'area gioco con un telo o simili per proteggerla da eventuali danni causati dall'acqua.**

### **INFORMAZIONI AGLI UTENTI**

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei ri uti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla ne della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri riuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire

L'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a ne vita agli idonei centri di raccolta di-erenziata dei riuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta di-erenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili e-etti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 152/2006 (parte 4 art.255 ).

## FI

### Hyvät vanhemmat,

onnittelomme Zapf Creation AG tuotteen ostosta. Suosittelemme tämän käyttöohjeen huolellista lukemista lapsen kanssa ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja ohjeen säilyttämistä yhdessä pakkauksen kanssa.

### Ota huomioon:

- Suosittelemme aikuisen valvontaa.
- Vain aikuiset saavat asettaa ja puhdistaa lelun.
- Asiakkaidemme turvallisuus on meille erittäin tärkeää. Huomaathan, että tämä tuote on paristokäyttöinen.
- Ole hyvä ja tarkasta säännöllisesti, ettei tuotteessa ole vaurioita, ja vaihda se tarvittaessa.
- Pidä vaurioitunut tuote lasten ulottumattomissa.
- Varmista aina, ettei paristoihin pääse käsiksi, jottei niitä voi nielaista tai vetää henkeen. Näin voi käydä muun muassa silloin, jos paristokotelo ei ole ruuvattu oikein kiinni tai jos se on viallinen. Ole hyvä ja ruuvaa paristokotelon kansi aina huolellisesti kiinni.
- Paristot voivat aiheuttaa vakavia sisäisiä vammoja. Tällöin on hakeuduttava heti lääkärin hoitoon!
- Pidä paristot aina lasten ulottumattomissa.
- Kuivaa tuote huolellisesti ennen paristokotelon avaamista.
- Älä jätä tuotetta virtalähteen tai sähkölaitteen läheisyyteen sen ollessa märkä.
- Tämän käyttöohjeen tarkka noudattaminen takaa ongelmattoman leikkimisen ja pitkän eliniän nukelle.
- Käytä vain mukana toimitettuja BABY born -tarvikkeita, sillä vieraiden tarvikkeiden toimivuutta ei voida taata.

### Tietoa paristoista

- Käytä alkaliparistoja paremman tehon ja käyttöiän vuoksi.
- Käytä vain suositeltuja paristoja.
- Aikuisen tulee asentaa paristot.
- Aseta paristot niiden oikea napaisuus (+ ja -) huomioiden.
- Älä sekoita keskenään erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja.
- Älä oikosulje paristoja.
- Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, siirrä virtakatkaisin POIS PÄÄLTÄ ("OFF")-asentoon paristojen säästämiseksi. On myös suositeltavaa poistaa paristot laitteesta vuotojen ja vaurioiden välttämiseksi.
- Älä sekoita keskenään uudelleen ladattavia paristoja ja paristoja, joita ei voi ladata.
- Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa ladata.
- Tyhjentyneet paristot tulee poistaa laitteesta ja kierrättää asianmukaisesti.
- Paristoja ei saa heittää tuleen vuotamis- ja räjähdysvaaran takia.
- Jos vettä pääsee paristokoteloon, kuivaa paristokotelo kuivalla pyyhkeellä.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee poistaa laitteesta ennen lataamista.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee ladata vain aikuisen valvonnassa.

### Valmistelut

Aikuisen tulee asentaa paristot:

1. Laita paristokotelon kytkin POIS PÄÄLTÄ ("OFF") asentoon. (Fig.1)
2. Käytä ruuvimeisseliä paristokotelon avaamiseen. (Fig.2)
3. Asenna 2x 1.5V AA (LR6) paristot oikeanapaisuudet huomioiden. (Fig.1)
4. Kiinnitä paristokotelon kansi takaisin ruuvimeisselillä. (Fig.2)
5. Laita paristokotelon kytkin PÄÄLLE ("ON") asentoon. (Fig.2)

## Puhdistus

Wc-istuin on helppo huuhtoa ja puhdistaa kevyellä vesisuihkulla.

Paina wc-istuimen alapinnalla olevaa painiketta, jotta kakka tulee näkyviin ja osoittaa ylöspäin.

Huuhto kakkaa, kunnes likaa ei enää näy.

Vesi on helppo kaataa pois kääntämällä koko wc-istuin ympäri. Pyyhi sitten huolellisesti liinalla ja anna wc-istuimen kuivua kansi auki hyvin tuuletetussa paikassa.

Jos koteloon pääsee vettä, sen voi tyhjentää pohjassa olevien reikien kautta. Aseta sopivalle alustalle ja anna kuivua kokonaan.

Varmista, ettei sähköosiin eikä paristokoteloon pääse kosteutta. Varmista, että paristokotelo on varmasti ja tiiviisti kiinni, ennen kuin annat lelun lapsen leikkeihin.

**Varoitus: Suojaa leikkialue mahdollisilta vesivahingoilta käyttämällä suoja-alustaa.**

## WEEE: (direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta) mukainen hävittäminen

Tuotteita, jotka on merkitty yllirukatulla roskakorilla, ei saa enää laittaa lajittelemattomaan kotilousjätteeseen.

Ne on hävitettävä erikseen. Kierrätysjärjestelmissä on osoitettu keräyspaikat, joissa otetaan vastaan yksityisten kotilouksien vanhat laitteet maksutta. Jos laitteita ei hävitetä oikein, sähkö- ja elektroniikka laitteista voi joutua vaarallisia aineita ympäristöön.

## NO

### Kjære foreldre,

Gratulerer med kjøp av ett av Zapf Creation AGs produkter. Ber vi dere lese denne bruksanvisningen før leken tas i bruk første gang. Oppbevar den sammen med emballasjen.

### OBS:

- Ha tilsyn med barnet.
- Leken skal utelukkende monteres og rengjøres av voksne.
- Sikkerheten til kundene våre er veldig viktig for oss. Vi gjør derfor oppmerksom på at dette produktet er batteridrevet.
- Sjekk produktet jevnlig for skader og erstatt det om nødvendig.
- Oppbevar produktet utilgjengelig for barn hvis det er ødelagt.
- Forsikre deg om at batteriene er utilgjengelige for barn og ikke kan svelges eller pustes inn. Dette kan blant annet skje hvis batterilokket ikke er riktig skrudd fast eller er defekt. Skru alltid batterilokket godt fast.
- Batterier kan forårsake alvorlige indre skader. Dette krever umiddelbar medisinsk behandling!
- Alltid hold batterier unna barn.
- Tørk produktet omhyggelig før batterirommet åpnes
- Ikke etterlat produktet i nærheten av elektriske kilder eller apparater når produktet er vått.
- Følg veiledningen nøye for å sikre at det er problemfritt å leke med produktet, og at produktet får en lang levetid.
- Bruk bare originalt tilbehør, ellers kan vi ikke garantere at komponentene virker.

### Vedr. batterier/oppladbare batterier

- Bruk alkaliske batterier for best resultat og lengre levetid.
- Bruk kun den type batterier som er anbefalt for produktet.
- Batterier bør settes i av en voksen.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ og -).
- Ikke bland gamle og nye batterier eller forskjellige batterityper.
- Ikke kortslutt batteriet.
- Når produktet ikke blir brukt over lengre tid, skyves bryteren over på "OFF" for å spare på batteriene. Vi anbefaler også å fjerne batteriene for å forhindre mulig lekkasje og skade på produktet.
- Ikke bland oppladbare og ikke-oppladbare batterier.
- Ikke forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Utslitte batterier skal fjernes fra leken og kastes i mottak for spesialavfall.
- Hold batteriene unna åpen ild fordi de kan lekke eller eksplodere.
- Tørk batterirommet med en tørr klut, dersom det skulle trenge fuktighet inn i batterirommet.
- Oppladbare batterier skal fjernes fra leken innen de lades.
- Oppladbare batterier må bare lades under tilsyn av en voksen.

## Forberedelse

Innsetting av batterier bør foretas av en voksen på følgende måte:

1. Skyv bryteren på batterirommet over på "OFF". (Fig.1)
2. Bruk en skrutrekker til å åpne batterirommet. (Fig.2)
3. Sett i 2x 1.5V AA (LR6) batteriene. Vennligst sjekk at de vender riktig. (Fig.1)
4. Skru dekselet på batterirommet igjen. (Fig.2)
5. Skyv bryteren på batterirommet over på "ON". (Fig.2)

## Rengjøring

Toalettet er enkelt å holde rent med en moderat vannstrøm.

Trykk på knappen på undersiden av toalettet for å gjøre avføringen synlig og pekende oppover.

Rengjør avføringen til det ikke er mer synlig skitt.

Vannet kan helles ut ved å snu toalettet. Vask så forsiktig med en klut og la toalettet tørke med lokket åpent i et godt ventilert rom.

Om vann trenger inn i selve huset på toalettet, kan dette helles ut gjennom hullene i basen. Plasser toalettet på en passende overflate for å la det tørke fullstendig.

Vennligst pass på at det det ikke trenger inn fuktighet hverken i elektronikkdelen eller i batterirommet. Forsikre deg om at batterirommet er sikkert og helt stengt for du gir dukken barnet ditt for å leke med.

**OBS: Bruk et underlag for å beskytte lekeområdet mot vann.**

## WEEE, informasjon for alle europeiske forbrukere.

Alle produkter som er markerte med en gjennomstreket søppeltønne får ikke lenger tilføres det usorterte husholdningssøppelet. De må samles separat. Retur- og samlesystemer i Europa bør organiseres av samle- og recyclingorganisasjoner. WEEE produkter kan kastes gratis på de egnede samlestedene. Grunnen for dette er beskyttelsen av miljøet mot potensielle skader pga. farlige substanser i elektro- og elektronikkapparater.

## SE

### Bästa föräldrar,

Vi gratulerer er till köpet av en produkt från Zapf Creation AG. Vi rekommenderar att ni innan hästen används för första gången noggrant läser igenom denna bruksanvisning och sedan förvarar den tillsammans med förpackningen.

### Observera:

- Håll barn under uppsyn.
- Endast föräldrarna får sätta ihop och rengöra denna leksak.
- Våra kunders säkerhet är mycket viktig för oss. Observera därför att den här artikeln drivs med batterier.
- Kontrollera artikeln regelbundet för tecken på skador och byt ut vid behov.
- Förvara den skadade artikeln utom räckhåll för barn.
- Försäkra dig om att batterierna alltid förvaras på en otillgänglig plats, så att de inte kan sväljas eller andas in. Detta kan t.ex. hända om batterifacket inte är korrekt igenskruvat eller är defekt. Skruva alltid fast batterifacket noga.
- Batterier kan orsaka allvarliga invärtes skador. I så fall krävs omedelbar läkarvård!
- Håll alltid batterier utom räckhåll för barn.
- Torka produkten noga innan du öppnar batterifacket.
- Lämn inte produkten nära en elektrisk källa eller apparat när den är blöt.
- Följ instruktionerna noga för att se till att du kan leka problemfritt med produkten och att den håller länge.
- Använd endast originaltillbehör. I annat fall kan vi inte garantera att komponenterna fungerar.

### Information om batterier/uppladdningsbara batterier

- Använd alkaliska batterier för bästa prestanda och längre hållbarhet.
- Använd endast de batterier som rekommenderas.
- Batterierna ska sättas i eller bytas av en vuxen.



- Vänd + och - åt rätt håll.
- Blanda inte olika typer av batterier eller gamla och nya batterier.
- Kortslut inte batterierna.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid, flytta knappen till OFF (av) för att bevara batteriernas livslängd. Vi rekommendera också att batterierna tas ut, för att förhindra läckage och skador på enheten.
- Blanda inte uppladdningsbara och icke uppladdningsbara batterier.
- Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara.
- Tomma batterier ska tas ut från leksaken och slängas i en batteriholk eller på en återvinningscentral.
- Håll batterierna borta från eld, då de kan läcka eller explodera.
- Torka med en trasa om lite fukt skulle ha trängt in i batterifacket.
- Uppladdningsbara batterier ska tas ut från leksaken innan laddning.
- Uppladdningsbara batterier ska endast laddas under uppsikt av en vuxen.

### Förberedelser

Batterierna bör sättas i av en vuxen på följande sätt:

1. Flytta brytaren på batterirummet till "OFF". (Fig.1)
2. Öppna batterirummet med en skruvmejsel. (Fig.2)
3. Sätt i 2x 1.5V AA (LR6) batterier. Se till att + och - är vända åt rätt håll. (Fig.1)
4. Stäng batterilocket igen. (Fig.2)
5. Flytta brytaren på batterirummet till "ON". (Fig.2)

### Rengöring

Toaletten är lätt att skölja och rengöra med en lätt vattenstråle.

Tryck på knappen på toalettens undersida för att göra så att bajset syns och är vänt uppåt.

Spola bort bajset tills det inte längre syns någon smuts.

Vattnet kan enkelt tippas ut ur toaletten genom att vända på den. Torka sedan noggrant med en trasa och låt toaletten torka med locket öppet på ett väl ventilerat ställe.

Om vatten kommer in i höljet kan det tömmas genom hålen i botten. Ställ toaletten på en lämplig yta och låt den torka helt.

Observera att fukt aldrig får tränga in i elektroniken eller batterifacket. Kontrollera att batterifacket verkligen är ordentligt stängt innan du ger ditt barn produkten.

**Använd ett underlag för att skydda lekområdet från eventuella vattenskador.**

### WEEE, information för alla europeiska konsument.

Alla produkter som är märkta med en överkorsad soptunna får inte längre slängas i osorterade hushålls sopor. De måste samlas in separat. Återlämnings- och insamlingsystem i Europa ska organiseras av insamling- och återvinningsorganisationer. WEEE-produkter kan lämnas in gratis till lämpliga återvinningsstationer. Detta görs för att skydda miljön mot potentiella skador genom farliga substanser i el- och elektronikapparater.

**DK**

### Kære forældre,

vi ønsker Jer til lykke med købet af et produkt fra Zapf Creation AG. Vi anbefaler at denne brugsvejledning læses grundigt igennem inden legetøjet tages i brug første gang og at vejledningen opbevares sammen med emballagen.

### Læg venligst mærke til det følgende

- Hold opsyn med barnet.
- Dette legetøj må udelukkende bygges sammen og rengøres af forældre.
- Eftersom vi har fokus på vores kunders sikkerhed, gør vi opmærksom på, at dette produkt er batteridrevet
- Kontrollér regelmæssigt produktet for skader og udskift det i givet fald.
- Opbevar det beskadigede produkt uden for børns rækkevidde.
- Kontroller altid, at batterierne ikke er tilgængelige og dermed ikke kan sluges eller indåndes. Dette kan blandt andet ske, hvis batteridækslet ikke er skruet korrekt på eller er defekt. Skru altid

batteridækslet omhyggeligt fast.

- Batterier kan forårsage alvorlige indre kvæstelser. En sådan situation kræver akut lægehjælp!
- Hold altid batterier fjern fra børn.
- Tør produktet grundigt før du åbner batteriskuffen.
- Efterlad ikke produktet tæt på elektrisk kilde eller apparat når produktet er vådt.
- Følg vejledningen nøje for at sikre at det er problemfrit at lege med produktet, og at produktet får en lang levetid.
- Brug kun originalt tilbehør da vi ellers ikke kan garantere at komponenterne virker.

### Om batterier

- Du opnår det bedste resultat med alkaliebatterier.
- Brug kun de anbefalede batterier.
- Udskiftning af batterier skal foretages af en voksen.
- Batterier skal vendes den rigtige vej (+ og -).
- Bland aldrig gamle og nye batterier eller forskellige batterityper.
- Batterier må ikke kortsluttes.
- Når du ikke bruger produktet i længere tid, skal du slukke det for at spare på batteriet. Vi anbefaler også at du fjerner batterierne så du undgår lækager der kan ødelægge produktet.
- Undgå at bruge genopladelige og ikke-genopladelige batterier samtidigt.
- Prøv ikke på at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Brugte batterier skal fjernes fra legetøjet og afleveres et sted hvor de samler batterier ind.
- Hold batterierne på afstand af ild da de kan lække eller eksplodere.
- Hvis der trænger fugt ind i batterirummet, kan du tørre det med en klud.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet før de oplades.  
Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.

### Forberedelse

Isætning af batterier bør foretages af en voksen på følgende måde:

1. Sæt kontakten på batterirummet på "OFF". (Fig.1)
2. Brug en skruetrækker til at åbne batterirummet. (Fig.2)
3. Sæt 2x 1.5V AA (LR6) batterierne i. Se efter om batterierne vender rigtigt. (Fig.1)
4. Skru batterirummets låg på igen. (Fig.2)
5. Sæt kontakten på batterirummet på "ON". (Fig.2)

### Rengøring

Toiletet kan nemt skylles og rengøres med en lille vandstråle.

For at bunken af bummelum peger opad og kan ses, trykker du på knappen på toilettets underside.

Skyld den lille bunke af, indtil der ikke længere kan ses snavs.

Ved at vende hele toiletet om kan vandet nemt hældes ud. Tør det efterfølgende godt af med en klud og lad toiletet tørre et godt ventileret sted med åbent låg.

Hvis der er kommet lidt vand ind i kabinettet, kan det løbe ud igen via huller i bunden. Stil toiletet på et egnet underlag og lad det tørre grundigt.

Du skal venligst forsikre dig at der ikke findes vand som trænger ind i batteriskuffens elektronik, d.v.s. du skal altid tjekke at batteriskuffen er lukket sikkert og fast før du giver produktet til dit barn for at lege med.

**Bemærk: Brug underlaget for at beskytte mod eventuelle vandskader under legen.**

### WEEE, informationer til alle europæiske forbrugere.

Alle produkter der er mærket med en gennemstreget skraldespand, må ikke mere komme i det usorterede husholdningsaffald. Dette skal samles separat. Tilbageleverings- og samlesystemer i Europa bør organiseres af samle- og genbrugsorganisationer. WEEE-produkter kan bortskaffes gratis hos egnede samlesteder. Grunden herfor er beskyttelse af miljøet mod potentielle skader som følge af farlige substanser i elektro- og elektronikapparater.

## Kæru foreldrar,

til hamingju með nýju Zapf Creation AG vöruna Þína. Mælum við með því að þessar leiðbeiningar séu vandlega lesnar áður en leikfangið er tekið í notkun. Leiðbeiningarnar á að geyma ásamt pakkanum.

### Athugið:

- Verið meðvitað um að leiðbeina barni ykkar.
- Aðeins fullorðnir mega setja upp og hreinsa leikfangið.
- Öryggi viðskiptavina er okkur mjög mikilvægt. Hafðu í huga að þessi hlutur gengur fyrir rafhlöðum.
- Athuga skal reglulega hvort hluturinn hafi orðið fyrir skemmdum og skipta honum út ef nauðsyn refur.
- Geymið skemmdan hlut þar sem börn ná ekki til.
- Ávallt skal tryggja að rafhlöður séu ekki aðgengilegar og að ekki sé hægt að innbyrða þær á neinn hátt. Þetta getur átt sér stað ef rafhlöðuhólfíð er gallað eða því ekki lokað með skrufum. Ávallt skal skrufa lok rafhlöðuhólfsins tryggilega á.
- Rafhlöður geta valdið alvarlegum innvortis áverkum. Þetta krefst tafarlausrar læknishjálpar!
- Geymdu rafhlöður ávallt þar sem börn ná ekki til.
- Áður en rafhlöðuhólfíð er opnað verður leikfangið að þorna vel.
- Skiljið ekki vöruna eftir nálægt rafmagns svæðum á meðan hún er blaut.
- Með því að fylgja þessum leiðbeiningum vandlega getur þú verið viss um að leikur með vöruna er vandamálalaus og endist lengi.
- Notið engöngu þar til gerða aukahluti. Að öðrum kosti getum við ekki ábyrgst virkni hlutarins.

### Allt um rafhlöður/hleðslurafhlöður

- Notið alkaline rafhlöður til að tryggja betri gæði og lengri endingu.
- Notið eingöngu rafhlöður sem mælt er með fyrir vöruna.
- Látið fullorðna eingöngu sjá um að skipta um rafhlöður.
- Gætið að rafhlöðurnar snúi rétt (+ og -).
- Blandið ekki saman mismunandi tegundum af rafhlöðum.
- Ekki nota endingarstuttar rafhlöður.
- Ef tækið er ekki notað í nokkurn tíma, stillið takkann á "OFF" til að rafhlöðurnar lifi lengur. Við mælum einnig með að rafhlöðurnar séu fjarlægðar til að koma í veg fyrir leka og eyðileggingu á vörunni.
- Ekki blanda saman hleðslurafhlöðum og venjulegum rafhlöðum.
- Hlaðið ekki venjulegar rafhlöður.
- Ónýtar rafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu og henda í sérstaka endurvinnslutunnu.
- Haldið rafhlöðum frá eldi þar sem þau geta lekið eða sprungið.
- Ef vatn kemst í rafhlöðuhólfíð, þurrkið með klút.
- Hleðslurafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu áður en þau eru hlaðin.
- Hleðslurafhlöður þarf að hlaða undir eftirliti fullorðinna.

### Undirbúningur

Innsetning á rafhlöðum skal gerð af fullorðnum sem hér segir:

1. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "OFF". (Fig.1)
2. Notið skrufjárn til að opna rafhlöðuhólfíð. (Fig.2)
3. Setjið 2x 1.5V AA (LR6) rafhlöður. Vinsamlega athugið að rafstyrkurinn er réttur. (Fig.1)
4. Skrufíð lokið á rafhlöðuhólfíð á aftur. (Fig.2)
5. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "ON". (Fig.2)

### Hreinsun

Auðvelt er að hreinsa og þrifa salernið með sæmilegri vatnsbunu.

Ýttu á hnappinn á salerninu neðanverðu til að hægðirnar verði sýnilegar og vísi upp.

Hreinsaðu hægðirnar þar til engin óhreinindi eru sýnileg.

Auðveldlega er hægt að hella af vatninu með því að einfaldlega hvolfu öllu salerninu. Þurrkaðu síðan vandlega með klút og leyfðu salerninu að þorna með setuna opna á vel loftræstum stað.

Ef eitthvað vatn kemst í hylkið, er hægt að tæma það gengum holur í grunninum. Vinsamlega settu á hentugt yfirborð og leyfðu að þorna að fullu.

Gættu þess vandlega að ekki komist vatn að rafbúnaðinum eða inn í rafhlöðuhólfíð. Gakktu úr skugga um að rafhlöðuhólfíð sé þétt og örugglega lokað áður en þú leyfir börnunum þínum að leika sér með leikfangið.

**Athugið: Notið undirlag til að vernda leiksvæðið fyrir mögulegum vatnsskemmdum.**

### **WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum.**

Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skylt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði

## **LT**

### **Mieli tèleviai,**

sveikiname Jus įsigijus „Zapf Creation“ AG gaminį. Prieš pradėdant naudotis šiuo gaminiu, rekomenduojame atidžiai perskaityti naudojimosi instrukciją ir išsaugoti ją kartu su pakuote, nes ateityje Jums gali jų prireikti.

### **Atkreipkite dėmesį**

- Visada prižiūrėkite žaidžiantį vaiką.
- Surinkti ir valyti žaislą gali tik suaugusieji.
- Kadangi mūsų vaikų saugumas mums labai svarbus, atkreipiame jūsų dėmesį, kad šis gaminys veikia su baterijomis.
- Todėl nuolat tikrinkite ir prireikus pakeiskite pažeistą gaminį.
- Pažeistą gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Visada įsitinkinkite, kad baterijos jiems nepasiekiamos ir jų negalima nuryti ar įkvėpti jų skleidžiamų medžiagų. Taip, be kita ko, gali nutikti tuo atveju, jeigu baterijų skyrelis netinkamai prisuktas arba sugedęs. Visada kruopščiai prisukite baterijų dangtelį.
- Baterijos gali sukelti sunkių vidinių sužalojimų. Tokiu atveju nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Laikykite baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš atidarydami baterijų skyrelį, gaminį gerai išdžiovinkite.
- Drėgno gaminio nepalikite šalia elektros šaltinių arba elektros prietaisų.
- Tikslus šios instrukcijos nurodymų laikymasis užtikrins saugų ir sklandų žaidimą bei garantuos žaislo ilgaamžiškumą.
- Naudokite tik originalius priedus, nes kitu atveju negalėsime užtikrinti sklandaus jų veikimo.

### **Saugus baterijų naudojimas**

- Naudokite šarmines baterijas, užtikrinančias geresnį ir ilgesnį gaminio veikimą.
- Naudokite rekomenduojamo tipo baterijas.
- Baterijos turi būti keičiamos suaugusiųjų.
- Įdėdami baterijas, atsižvelkite į jų poliškumo ženklus (+/-).
- Nemaišykite senų baterijų su naujomis, taip pat skirtingo tipo baterijų.
- Maitinimo gnybtai neturi sukelti trumpojo jungimo.
- Nemaišykite įkraunamų ir neįkraunamų baterijų.
- Nekraukite neįkraunamų baterijų.
- Prieš kraudami baterijas, išimkite jas iš žaislo.
- Baterijas kraukite tik prižiūrint suaugusiems.
- Jei su žaislu nežaisite ilgesnį laiką, jungiklį nustatykite į padėtį OFF. Taip taupsite baterijas. Taip pat rekomenduojama baterijas iš žaislo išimti, kad išvengtumėte baterijų išsiliejimo ir apsaugotumėte žaislą nuo sugadinimo.
- Jei į baterijų skyrelį pateko drėgmės, išvalykite jį sausu skudurėliu.
- Išsikrovusios baterijos turi būti išimtos iš žaislo ir sunaikintos specialiaje atliekų perdirbimo punkte.

### **Paruošimas**

Baterijas įdėti gali tik suaugęs žmogus, atsižvelgdamas į toliau pateiktus žingsnius:

1. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį OFF. (Fig.1)
2. Atsuktuvu atidarykite baterijų skyrelį. (Fig.2)

3. Ikdēkite 2 x 1.5V AA (LR6) baterijas. Patikrinkite, ar poliškumas teisingas. (Fig.1)
4. Uzdēkite baterijū skyrelio dangtelj ir priverškite jī atsuktuvu. (Fig.2)
5. Ant baterijū skyrelio esantj jungiklī nustatykite jī padētj ON. (Fig.2)

### Valymas

Tualetą galite nuskalauti ir išvalyti lengva vandens srove.

Kad krūvelė būtų nukreipta į viršų ir būtų matoma, paspauskite mygtuką tualetu apačioje.

Nuskalaukite krūvelę, kol tualetas bus švarus.

Vandenį lengvai išpilsite apvertę visą tualetą. Galiausiai kruopščiai nusauskinkite rankšluosčiu ir palikite atvirą tualetą išdžiūti gerai vėdinamoje patalpoje.

Jei korpusė lieka vandens, jis išbėgs per dugne esančias kiaurymes. Pastatykite tualetą ant tam skirto pagrindo ir gerai išdžioinkite.

Stebėkite, kad nei į elektroniką, nei į baterijū skyriū nepatektų drėgmės. Prieš duodami žaislą vaikui, įsitinkinkite, kad baterijū skyrius yra saugiai ir sandariai uždarytas.

**Dėmesio: naudokite patiesalą, kad apsaugotumėte žaidimų vietą nuo galimos vandens sukeltos žalos.**

### Utilizacija pagal direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų

Produktai, paženklinėti perbrauktu atliekų konteineriu, negali būti išmetami kartu su neišrūšiuotomis atliekomis. Tokie produktai turi būti surenkami atskirai. Pakartotinio atliekų perdirbimo bendrovės įsteigė atliekų surinkimo punktus, į kuriuos nemokamai galima pristatyti įrengimų atliekas iš privačių namų ūkių. Netinkamai utilizavus atliekas, iš elektros ir elektroninių prietaisų į aplinką gali išsiskirti nuodingos medžiagos.

## LV

### Miljie vecāki,

Mēs Jūs apsveicam ar firmas Zapf Creation AG produkta iegādi. Mēs Jums iesakām pirms pirmās lietošanas rūpīgi izlasīt šo lietošanas pamācību un noglabāt to kopā ar iepakojumu.

### Lūdzu, ievērojiet!

- Pieskatiet bērnu.
- Rotāļlietu salikti un tīrīt var tikai vecāki.
- Tā kā klientu drošība mums ir īpaši svarīga, mēs vēlamies jums norādīt, ka šī prece tiek darbināta ar baterijām.
- Lūdzu, regulāri pārbaudiet, vai prece nav bojāta, un vajadzības gadījumā to nomainiet.
- Bojāto precī uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Vienmēr pārliecinieties, ka baterijām nav iespējams piekļūt un līdz ar to tās nevar norīt vai nonākt elpceļos. Šāda situācija var rasties, ja bateriju nodalījumus nav pareizi aizskrūvēts vai ir bojāts. Lūdzu, vienmēr rūpīgi pieskrūvējiet bateriju nodalījuma vāku.
- Baterijas var radīt smagus iekšējos savainojumus. Šajā gadījumā ir nepieciešama tūlītēja medicīniska ārstēšana!
- Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.
- Pirms bateriju nodalījuma atvēršanas, ļaujiet produktam kārtīgi nožūt.
- Neatstājiet produktu elektroniskas aparatūras klātbūtnē, kamēr tas nav nožuvis.
- Uzmanīgi sekojot instrukcijām jūs pārliecināsieties, ka rotāļšanās ar šo izstrādājumu ir droša un ilglaicīga.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus, pretējā gadījumā mēs nevaram garantēt sastāvdaļu funkcionalitāti.

### Viss par baterijām un akumulatoru baterijām

- Lai ierīce darbotos labāk un ilgāk, lietojiet sārma baterijas.
- Ievietojiet ierīcē tikai norādītā veida baterijas.
- Baterijas drīkst nomainīt tikai pieaugušais.
- Ievietojiet baterijas atbilstoši polaritātes iezīmēm (+ un –).
- Neievietojiet vienlaikus dažādu veidu vai jaunus un vecas baterijas.
- Neveidojiet kontaktpaīļu issavienojumu.

- Ja ilgāku laiku nelietosit ierīci, izslēdziet slēdzi "OFF" stāvoklī, lai paildzinātu bateriju darba mūžu. Ieteicams izņemt baterijas no ierīces, lai izvairītos no bateriju tecēšanas izraisītiem ierīces bojājumiem.
- Neievietojiet vienlaikus parastās un akumulatoru baterijas.
- Neuzlādējiet parastās baterijas.
- Nolieciet baterijas ir jāizņem no rotaļlietas un jānodod īpašā bīstamo atkritumu savākšanas vietā.
- Baterijas turiet tālāk no atklātās liesmas, jo tās var iztecēt vai eksplodēt.
- Ja ūdens iekļūst bateriju nodalījumā, nosusiniet to ar sausu drānu.
- Akumulatoru baterijas pirms uzlādēšanas ir jāizņem no rotaļlietas.
- Akumulatoru baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā.

### Sagatavošanās

Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušais, kā norādīts:

1. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā "OFF"; (Fig.1)
2. Lietojiet skrūvgriezi, lai atvērtu bateriju nodalījumu; (Fig.2)
3. Ielieciet 2x 1.5V AA (LR06) baterijas. Lūdzu, pārbaudiet polaritāti; (Fig.1)
4. Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu un cieši pieskrūvējiet, izmantojot skrūvgriezi; (Fig.2)
5. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā "ON". (Fig.2)

### Tīrīšana

Šo tualetes podiņu var ar vieglu ūdens strūklu vienkārši izskalot un iztīrīt.

Lai kaka būtu vērsta uz augšu un būtu redzama, lūdzu, nospiediet pogu tualetes podiņa apakšdaļā.

Noskalojiet kaku, līdz vairs nav redzami nekādi netīrumi.

Apgriežot visu tualetes podiņu otrādi, ūdeni var pavisam vienkārši izgāzt. Lūdzu, pēc tam kārtīgi

izslaukiet to ar lupatu un atstājiet tualetes podiņu ar atvērtu vāku žvētēties labi vēdināmā vietā.

Ja korpusā būs iekļūvis neliels daudzums ūdens, tas varēs atkal iztecēt pa pamatnē esošajiem caurumiem. Lūdzu, novietojiet tualetes podiņu uz piemērota paliktna un ļaujiet tam kārtīgi nožūt.

Atverot bateriju nodalījumu, raugieties, lai elektronikā vai bateriju nodalījumā neieklūtu mitrums. Pirms dodiet rotaļlietu bērnam, pārlicinieties, ka bateriju nodalījums ir droši un cieši aizvērts.

**Uzmanību! Izmantojiet paliktni, lai pasargātu rotaļšanās vietu no iespējamiem ūdens bojājumiem.**

**WEEE, informācija visiem Eiropas patērētājiem.** Visus produktus, uz kuriem ir marķējums – pārsvītrotā atkritumu tvērtne – turpmāk vairs nedrīkst nodot nešķirotos sadzīves atkritumos, tos jāsavāc atsevišķi. Savākšanas un pārstrādes organizācijām Eiropā jāizveido atpakaļ nodošanas un savākšanas sistēmas. WEEE-izstrādājumus bez maksas var nodot tiem paredzētajās savākšanas vietās. Šie pasākumi tiek pamatoti ar vides aizsardzību pret iespējamo kaitējumu, ko tai varētu nodarīt bīstamās substances, kas atrodas elektriskajās un elektroniskajās iekārtās.

## EE

### Armsad vanemad,

Önnitleme Teid Zapf Creation AG toote ostmise puhul. Soovitamē Teil see kasutusjuhend enne esimest kasutamist hoolega läbi lugeda ja koos pakendiga alles hoida.

### Tāhelepanu:

- Palun jālgige oma last māngu ajal.
- Mānguasja tohib kokku panna ja puhastada ainult tāiskasvanu.
- Kuna meie klientide turvalisus on meile oluline, juhime teie tāhelepanu sellele, et see toode on patareitoitega.
- Kontrolligie toodet regulaarselt kahjustuste suhtes ja vajaduse korral vahetage see vālja.
- Hoidke kahjustatud toodet laste kättesaamatus kohas.
- Veenduge alati, et patareid ei oleks kättesaadava, et neid ei saaks alla neelata ega ninna tōmmata. Muuhulgas vōib see juhtuda siis, kui patareikate ei ole korralikult kinni kruvitud vōi on defektne.
- Palun kruvige patareikate alati hoolikalt kinni.
- Patareid vōivad pōhjustada tōsiseid sisemisi vigastusi. Sellisel juhul pōörduge viivitamatult arsti poole!

- Hoidke patareisid alati lastele kättesaamatus kohas.
- Enne patareisatli avamist kuivatada toode hoolikalt.
- Ärge jätke niisket või märga toodet elektriliste seadmete lähedusse.
- Järgides instruksioonis antud soovitusi tagate tootele pikaelisuse.
- Kasutage vaid soovitatud originaal aksessuaare, vastasel korral ei saa tootja tagada toote funktsionaalsust.

### Info patareide/akude kohta

- Parima tulemuse ja vastupidavuse saavutamiseks kasutage leelispatareisid.
- Kasutage vaid neid patareisid, mida konkreetse osa jaoks on soovitatud.
- Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.
- Sisestage patareid õigesti polaarsust (+ ja -) järgides.
- Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või vanu ja uusi patareisid.
- Ärge tekitage patareides lühist.
- Kui te toodet pikema aja jooksul ei kasuta, lülitage sisse-väljalülitamise nupp asendisse „OFF”, et patareide eluiga pikendada. Soovitame patareid ka välja võtta, et vältida võimalikku lekkimist ja mänguasja kahjustamist.
- Ärge kasutage korraga tavalisi patareisid ja laetavaid akusid.
- Ärge laadige tavalisi patareisid.
- Tühjad patareid tuleb mänguasjast eemaldada ja viia spetsiaalsesse kogumispunkti.
- Ärge hoidke patareisid tule läheduses. Plahvatusoht.
- Kui patarei pesa saab märjaks, kuivatage kuiva lapiga.
- Laetavad akud tuleb mänguasjast enne laadimist välja võtta.
- Laetavaid akusid tohib laadida vaid täiskasvanu järelevalve all.

### Ettevalmistus

Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.

1. Asetage patarei laekal olev lüliti OFF asendisse. (Fig.1)
2. Patarei laeka avamiseks kasutage kruvikeerajat. (Fig.2)
3. 2x 1.5V AA (LR6) Sisestage patareid õigesti polaarsust (+ ja -) järgides. (Fig.1)
4. Sulgege patareilaegas kasutades kruvikeerajat. (Fig.2)
5. Asetage patarei laekal olev lüliti ON asendisse. (Fig.2)

### Puhastamine

WC-potti on võimalik kerge veejoaga lihtsalt loputada ja puhastada.

Et kaka osutaks ülespoole ja oleks nähtav, vajutage WC-poti allosas olevat nuppu.

Loputage kaka ära, kuni potis ei ole enam näha mustust.

Kogu vee saate hõlpsalt välja valda, kui keerate WC-poti teistpidi. Seejärel pühkige WC-potti lapiga ja laske sel hästi ventileeritud kohas lahtise kaanega kuivada.

Kui poti korpusesse on tunginud veidi vett, siis saab see põhjas olevate aukude kaudu välja valguda.

Asetage pott sobivale alusele ja laske korralikult kuivada.

Jälgige sealjuures kindlasti hoolikalt, et elektroonikasse ja patareisatliste ei tungiks niiskust. Veenduge, et patareisatel on kindlalt ja tihedalt suletud, enne kui annate lelu lapsele mängida.

**Tähelepanu! Kasutage alust, et kaitsta mänguala võimalike veekahjustuste eest.**

**WEEE, teave kõikidele tarbijatele Euroopas.** Kõiki läbikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooteid ei tohi enam sorteerimata panna olmejäätmete hulka. Need tooted tuleb eraldi kokku koguda. Euroopas tuleb tagastus- ja kokkukogumissüsteemid organiseerida kogumise ja ringlussevõetuga tegelevate organisatsioonide poolt. WEEE-tooteid saab tasuta kõrvaldada selleks ettenähtud kogumispunktid. Põhjus seisneb keskkonna kaitsmises elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvate ohtlike ainete poolt tekitatavate võimalike kahjustuste eest.

PL

### Drodzy Rodzice,

gratulujemy zakupu produktu firmy Zapf Creation AG. Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przechowywanie jej wraz z opakowaniem.

### **Uwaga:**

- Sprawój nadzór nad dzieckiem w czasie zabawy.
- Produkt może ustawiać i czyścić wyłącznie osoba dorosła.
- Bezpieczeństwo naszych klientów jest dla nas szczególnie ważne, dlatego informujemy, że ten artykuł jest zasilany bateriami.
- Regularnie sprawdzaj artykuł pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby wymień części.
- Uszkodzony artykuł przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zawsze odkładaj baterie w niedostępne miejsce, aby nie mogły zostać połknięte ani dostać się do dróg oddechowych. Może się tak zdarzyć, m.in. jeśli pokrywa komory baterii nie jest prawidłowo przykręcona lub jest uszkodzona. Zawsze starannie dokręcaj pokrywę komory baterii.
- Baterie mogą być przyczyną ciężkich obrażeń wewnętrznych. W takim przypadku konieczna jest natychmiastowa pomoc lekarska!
- Zawsze przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed otwarciem kasetki z bateriami należy wyrób starannie osuszyć.
- Nie pozostawiaj mokrej zabawki w pobliżu źródła prądu elektrycznego lub aparatury.
- Stosując się do podanych instrukcji możemy zapewnić, że zabawa produktem będzie przebiegała bezproblemowo i zapewni długą jego żywotność.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów, gdyż tylko one gwarantują prawidłowe funkcjonowanie komponentów.

### **Bezpieczne użytkowanie baterii/akumulatorów**

- Używaj alkalicznych baterii dla lepszej jakości użytkowania zabawki i dłuższej jej żywotności.
- Używaj tylko rekomendowanego rodzaju baterii.
- Baterie powinny być wymieniane tylko przez osobę dorosłą.
- Baterie powinny być umieszczane we właściwym kierunku polaryzacji.
- Różne rodzaje baterii lub nowe i zużyte baterie nie powinny być ze sobą mieszane.
- Nie dopuść do zwarcia biegunów baterii - nie wolno zwierac zacisków przyłączeniowych.
- Jeśli nie używasz zabawki przez dłuższy czas, ustaw przełącznik w pozycji "OFF", wyjmij baterie w celu zapobiegnięcia wyciekowi i zniszczeniu mechanizmu.
- Nie mieszaj baterii wielokrotnego ładowania z bateriami jednorazowymi.
- Baterie jednorazowego użytku nie nadają się do ponownego naładowania.
- Wyczerpane baterie powinny być usunięte z zabawki i zestawione w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ognia, baterie mogą wyciec lub eksplodować
- Jeśli woda dostanie się do przedziału na baterie, osusz go przy pomocy suchej ściereczki.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być wyjęte z zabawki zanim zostaną podłączone do ładowania.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.

### **Przygotowanie**

Baterie mogą być wymieniane tylko przez osobę dorosłą

1. Ustaw przełącznik na przedziale na baterie w pozycji "OFF". (Fig.1)
2. Użyj śrubokrętu do otwarcia przedziału na baterie. (Fig.2)
3. Włóż 2x 1.5V AA (LR6) baterie. Sprawdź czy polaryzacja jest prawidłowa. (Fig.1)
4. Przykręć przy użyciu śrubokrętu pokrywę przedziału na baterie. (Fig.2)
5. Ustaw przełącznik na przedziale na baterie w pozycji "ON". (Fig.2)

### **Czyszczenie**

Toaletę można łatwo spłukać i wyczyścić delikatnym strumieniem wody.

Aby kupka była skierowana do góry i widoczna, naciśnij przycisk na dole toalety.

Spłukuj kupkę, aż nie będzie widać więcej zanieczyszczeń.

Wodę można łatwo wylać, obracając całą toaletę dołem do góry. Następnie dokładnie wytrzyj toaletę szmatką i pozostaw z otwartą pokrywą do wyschnięcia w dobrze wentylowanym miejscu.

Jeśli do obudowy przedostała się woda, może się ona wydostawać przez otwory w dnie. Postaw toaletę na odpowiednim podkładzie i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

Prosimy przy tym mieć na uwadze to, aby ani do elektroniki, ani do kasetki z bateriami nie dostała się wilgoć. Prosimy upewnić się, że kasetka z bateriami jest prawidłowo zamknięta, zanim jeszcze przekażą Państwo zabawkę swemu dziecku do zabawy.

**Uwaga: Stosować podkładkę, aby zabezpieczyć miejsce zabawy przed wodą.**



**WEEE, Informacja dla wszystkich konsumentów europejskich. Wszystkie produkty, oznakowane znakiem** przekreślonego pojemnika na śmieci, nie mogą być usuwane z niesortowanymi odpadami domowymi. Muszą być one gromadzone oddzielnie. Systemy zwrotne i zbiorcze w Europie powinny być organizowane przez organizacje zajmujące się zbiórką i recyklingiem odpadów. Produkty WEEE mogą być usuwane bezpłatnie w odpowiednich punktach zbiórki odpadów ze względu na ochronę środowiska przed potencjalnymi zagrożeniami spowodowanymi niebezpiecznymi substancjami zawartymi w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

## CZ

### **Milí rodiče,**

blahopřejeme Vám ke koupi výrobku firmy Zapf Creation AG. Doporučujeme Vám, abyste si před prvním použitím pečlivě přečetli tento návod k obsluze a uložili si jej spolu s obalem.

### **Mějte na zřeteli:**

- Používejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Hračku smí sestavit a čistit jenom rodiče.
- Jelikož nám velmi záleží na bezpečnosti našich zákazníků, chtěli bychom vás upozornit, že tento výrobek funguje na baterie.
- Pravidelně prosím kontrolujte není-li výrobek poškozený a případně ho vyměňte.
- Poškozený výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Vždy zajistěte, aby nebyly baterie přístupné. Mohlo by dojít k jejich spolknutí nebo vdechnutí. K tomu může dojít mimo jiné v případě, že je přihrádka na baterie nesprávně zašroubovaná nebo je poškozená. Víko baterie prosím vždy pečlivě a pevně zašroubujte.
- Baterie mohou způsobit vážná vnitřní poranění. V takovém případě vyhledejte okamžitě lékařské ošetření!
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Před otevřením přihrádky na baterie produkt důkladně osušte.
- Je-li produkt mokrá, nenechávejte ho blízko zdrojů energie nebo elektrických přístrojů.
- Pečlivým dodržováním těchto instrukcí můžete zajistit bezproblémovou hru a dlouhou životnost produktu.
- Používejte pouze originální příslušenství, jinak není zaručena funkčnost produktů.

### **Informace o bezpečném použití baterií/dobíjecích baterií**

- Doporučujeme používat alkalické baterie, protože mají delší životnost.
- Používejte pouze doporučený typ baterií.
- Baterie musí vždy vkládat a vyměňovat dospělá osoba.
- Baterie vkládejte vždy se správnou polaritou (+ a -).
- Nemíchejte různé typy baterií nebo staré a nové baterie.
- Baterie nezkratujte.
- Pokud produkt po delší čas nepoužíváte, přepněte přepínač do polohy "OFF" pro delší životnost baterií. Doporučujeme také baterie vyjmout, abyste předešli jejich možnému vytečení a poškození jednotky.
- Nemíchejte dobíjecí a nedobíjecí baterie.
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie.
- Odstraňte vybité baterie z hračky a odнесите je na některé z míst zpětného odběru.
- Chraňte výrobek před přímým ohněm, baterie mohou vytect nebo explodovat.
- Pokud se do přihrádky na baterie dostane voda, vysušte ji prosím hadříkem.
- Používáte-li dobíjecí baterie, vyjměte je prosím před nabíjením z přihrádky na baterie.
- Dobíjecí baterie se smí nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.

### **Příprava**

Baterie by měly být vloženy dospělou osobou následovně:

1. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "OFF". (Fig.1)
2. Pomocí křížového šroubováku otevřete přihrádku na baterie. (Fig.2)
3. Vložte 2x 1.5V AA (LR6) baterie. Zkontrolujte správnost polarity. (Fig.1)
4. Zašroubujte zpět víčko přihrádky na baterie. (Fig.2)
5. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "ON". (Fig.2)

## Čištění

Mírným proudem vody lze toaletu snadno vypláchnout a vyčistit.

Abý ukazovala hromádka nahoru a byla vidět, stisknete prosím tlačítko na spodní straně toalety.

Oplachujte hromádku tak dlouho, dokud nečistoty nezmizí.

Otočením celé toalety lze vodu jednoduše zcela vylít. Poté prosím dobře vytřete toaletu hadříkem a nechejte ji s otevřeným víkem uschnout na dobře větraném místě.

Dostane-li se dovnitř trocha vody, může vytéct přes otvory ve dně toalety. Položte toaletu na vhodnou podložku a nechejte ji uschnout.

Přitom dbejte prosím na to, aby nevnikla vlhkost ani do elektroniky ani do přihrádky na baterie. Než necháte dítě hrát si s produktem, přesvědčte se, že je přihrádka na baterie bezpečně a neprodyšně uzavřena.

**Pozor: Na místě, kde si budete hrát, používejte podložku, abyste zabránili případnému poškození vodou.**

## Likvidace dle Směrnice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zařízení)

Všechny výrobky označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady se nemají vyhazovat spolu s ostatním neseparovaným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Organizace pověřené recyklací k tomu zřídily tzv. místa zpětného odběru, kde jsou bezplatně odebrány staré přístroje z domácnosti. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) a baterie mohou obsahovat materiály, součásti a látky, které mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí nebo zdraví člověka, pokud nejsou zlikvidovány správně.

## SK

### Milí rodičia,

Blahoželáme Vám ku kúpe produktu od Zapf Creation AG. Odporúčame Vám pred prvým použitím dôkladne prečítať a zachovať spolu s balením návod na použitie.

### Upozornenie:

- Používajte iba pod dohľadom dospeléj osoby.
- Výrobok môžu poskladať a čistiť iba dospelé osoby.
- Bezpečnosť našich zákazníkov je pre nás výnimočne dôležitá, preto vás chceme upozorniť na to, že tento výrobok funguje na batérie.
- Pravidelne kontrolujte, či výrobok nie je poškodený a v prípade potreby ho vymeňte.
- Poškodený výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.
- Vždy zaistíte, aby deti nemali prístup k batériám a nemohli ich prehltnúť ani vdýchnuť. To sa môže stať okrem iného aj vtedy, ak priehradka na batériu nie je riadne zaskrutkovaná alebo ak je poškodená. Kryt batérie vždy starostlivo zaskrutkujte.
- Batérie môžu spôsobiť ťažké vnútorné zranenia. V takom prípade je nutné okamžite vyhľadať lekársku pomoc!
- Batérie uchovávajte vždy mimo dosahu detí.
- Pred otvorením priehradky na batérie produkt dôkladne vysušte.
- Ak je produkt mokrý, nenechávajte jej blízko zdrojov energie alebo elektrických prístrojov.
- Starostlivým dodržovaním týchto inštrukcií môžete zaistiť bezproblémovú hru a dlhú životnosť produktu.
- Používajte iba originálne príslušenstvo, inak nie je zaručená funkčnosť produktov.

### Informácie pre bezpečné zaobchádzanie s batériami/dobíjacími batériami

- Odporúčame používať alkalické batérie, keďže majú dlhšiu životnosť.
- Používajte iba odporúčaný typ batérií.
- Batérie môžu vkladať a vymieňať iba dospelé osoby.
- Batérie vložte tak, aby boli póly správne orientované (+ a -).
- Nesmú sa spolu používať rozličné typy batérií, ako ani nové a použité batérie.
- Batérie nikdy neskratujte.
- V prípade dlhšieho nepoužívania prepnete prepínač do polohy OFF pre dlhšiu životnosť batérií. Tiež sa odporúča batérie z hračky vybrať, aby ste predišli ich možnému vytečeniu a poškodeniu jednotky.
- Nepoužívajte spolu nabíjacie batérie a nenabíjacie batérie.
- Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, nenabíjajte.

- Vybité batérie vyberte a odovzdajte ich do zberne odpovedajúceho odpadu.
- Chráňte výrobok pred priamym ohňom, batérie môžu vytiecť alebo explodovať.
- Pokiaľ sa do priehradky na batérie dostane voda, vysušte ju handričkou.
- Pri použití nabíjajúcich batérií ich pred nabíjaním z priehradky na batérie vyberte.
- Nabíjateľné batérie sa môžu nabíjať iba pod dozorom dospelého osoby.

### Príprava

Batérie by mali byť vložené dospelou osobou nasledovne:

1. Prepnite prepínač na priehradke na batérie do polohy "OFF". (Fig.1)
2. Pomocou krížového skrutkovača otvorte priehradku na batérie. (Fig.2)
3. Vložte 2x 1.5V AA (LR6) batérie. Skontrolujte správnosť polaritu. (Fig.1)
4. Zaskrutkujte späť viečko priehradky na batérie. (Fig.2)
5. Prepnite prepínač na priehradke na batérie do polohy "ON". (Fig.2)

### Čistenie

Toaletu môžete jednoducho vypláchnuť a vyčistiť jemným prúdom vody.

Stlačte tlačidlo na spodnej strane toalety, aby hromádka smerovala nahor a aby ju bolo vidieť.

Hromádku splachujte, dokiaľ všetky nečistoty nezmiznú.

Otočením celej toalety môžete vodu ľahko vyliť. Následne ju dobre poutierajte utierkou a na dobre vetranom mieste ju nechajte s otvoreným krytom usušiť.

Ak sa do výrobku dostala voda, môže vytiecť cez otvory na spodnej časti. Položte na vhodný podklad a nechajte poriadne usušiť.

Dbajte prosím na to, aby ani do elektroniky ani do priehradky na batérie neprenikla vlhkosť. Predtým ako dáte produkt dieťaťu na hranie, sa presvedčte, či je priehradka na batérie bezpečne a tesne zatvorená.

**Pozor: Použite podložku, aby ste herný priestor ochránili pred možným poškodením vodou.**

### Likvidácia podľa Smernice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zariadení)

Všetky výrobky označené symbolom preškrtnutého kontajneru sa nesmú vyhadzovať spolu s ostatným neseparovaným odpadom z domácnosti, ale je nutné ich likvidovať samostatne. Organizácie poverené recyklovaním na to zriadili zberné miesta. Elektrické a elektronické zariadenia a batérie môžu obsahovať materiály, súčasti a látky, ktoré môžu

## SI

### Dragi starši,

iskrene čestitke za nákup izdelka Zapf Creation AG. Proporočamo, da pred prvo uporabo skrbno preberete navodila in jih shranite skupaj z embalažo.

### Prosimo, upoštevajte:

- Nadzorujte svojega otroka.
- Igračo smejo sestavljati in čistiti le odrasli.
- Ker je za nas varnost naših kupcev še posebno pomembna, bi vas radi opozorili na to, da ta izdelek deluje na baterije.
- Redno preverjajte morebitne poškodbe izdelka in ga po potrebi zamenjajte.
- Poškodovan izdelek hranite zunaj dosega otrok.
- Vedno poskrbite, da baterije niso dosegljive in jih posledično ni mogoče pojesti ali vdihniti. To se lahko med drugim zgodi v primeru, ko pokrov baterijskega razdelka ni pravilno pravit oziroma je okvarjen. Pokrov baterijskega razdelka vedno skrbno privijajte.
- Baterije lahko povzročijo hude notranje poškodbe. V takšnem primeru je potrebna takojšnja zdravniška pomoč!
- Baterije vedno hranite zunaj dosega otrok.
- Izdelek temeljito posušite preden odprete baterijski predalček.
- Ne puščajte izdelka v bližini električnih izvirov, ko je moker.
- Z upoštevanjem teh navodil, lahko zagotovite igranje brez problemov in dolgo življensko dobo izdelku.
- Uporabljajte samo originalne dodatke.

## Baterije

- Uporabljati alkalne baterije za boljše in daljše delovanje.
- Uporabljati samo baterije, ki so priporočene za ta izdelek.
- Baterije naj menja samo odrasla oseba.
- Bodite pozorni, da so baterije pravilno vstavljene.
- Uporabljajte samo baterije istega tipa. Ne mešajte novih in starih baterij.
- Ne povzročajte kratkega stika med napajalnimi priključki.
- Ko vozilo ni v uporabi ga izklopite in odstranite vse baterije, če v uporabi ne bo dlje časa.
- Ne mešajte alkalnih baterij in baterij za polnjenje.
- Ne polnite baterij, ki niso za polnjenje.
- Izrabljene baterije odvrzite na za to predvideno mesto.
- Baterije ne puščajte v bližini ognja, ker jih lahko raznese, ali začnejo puščati.
- V primeru, da voda zoči predalček za baterije, ga posušite s suho krpo.
- Baterije pred polnjenjem odstranite iz vozila.
- Če uporabljate baterije za polnjenje, jih polnite samo v nadzoru odrasle osebe.

## Priprava

Baterije naj pravilno vstavi odrasla oseba.

1. Stikalo postavite v položaj "OFF". (Fig.1)
2. Predalček za baterije odprite z izvijačem (Fig.2)
3. Ko baterije 2x 1.5V AA (LR6) vstavljate bodite pozorni na pravi pol baterije. (Fig.1)
4. Privijte pokrovček nazaj preko baterij, ko bodo lete vstavljene. (Fig.2)
5. Stikalo postavite v položaj "ON". (Fig.2)

## Čiščenje

Stranišče lahko preprosto splaknete in očistite z blagim curkom vode.

Da bo kupček obrnjen navzgor in bo viden, pritisnite gumb na spodnji strani stranišča.

Kupček splaknite, tako da ne bo videti nobenih nečistoč več.

Vodo lahko preprosto izlijete tako, da celotno stranišče obrnete. Nato stranišče temeljito obrišite s krpo in ga z odprtim pokrovom pustite na dobro prezračеноm mestu, da se posuši.

Če bi v ohišje prišla voda, lahko izteče skozi odprtine na dnu. Stranišče postavite na primerno podlago in počakajte, da se dobro posuši.

Prosimo, prepričajte se, da ne bo prišla voda do elektronike v baterijskem predalčku; vedno preverite, da je baterijski predalček varno in tesno zaprt, preden ga izročite otroku za igranje.

**Pozor: uporabite podlogo, da igralno območje zaščitite pred morebitno škodo zaradi vode.**

## WEEE, informacije za vse evropske potrošnike.

Nobenega izdelka, ki je označen z prečrtano kanto za smeti, se ne sme več odlagati v nerazvrščene hišne odpadke. Takšne izdelke je treba zbirati ločeno. Sistemi za zbiranje in odlaganje odpadkov v Evropi morajo biti določeni in organizirani s strani organizacij za zbiranje in recikliranje odpadkov. Izdelki WEEE se lahko odlagajo na ustreznih zbirališčih. Razlog temu je zaščita okolja pred možnimi poškodbami, ki jih lahko povzročajo nevarne snovi v električnih in elektronicnih napravah.

## RO

### Dragi părinți,

vă felicităm pentru achiziționarea unui produs de la Zapf Creation AG. Vă recomandăm ca înainte de prima întrebuințare să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați cu grijă împreună cu ambalajul.

### Vă rugăm să aveți în vedere:

- Supravegheați-vă cu atenție copilul.
- Jucăria poate fi asamblată și curățată numai de părinți.
- Deoarece ne preocupăm în mod deosebit siguranța clienților noștri, vrem să vă atragem atenția că acest articol funcționează cu baterii.
- Vă rugăm să verificați periodic articolul dacă nu prezintă deteriorări și eventual înlocuiți-l.
- Păstrați articolul deteriorat în afara razei de acțiune a copiilor.

- Asigurați-vă întotdeauna, că bateriile nu sunt accesibile și astfel să poată fi înghițite sau inhalate. Acest lucru se poate întâmpla, dacă compartimentul pentru baterie nu a fost înșurubat corect sau este defect. Vă rugăm să înșurubați întotdeauna atent capacul pentru baterii.
- Bateriile pot provoca răniri grave interioare. În acest caz este necesar un tratament medical imediat!
- Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor.
- Uscăți bine produsul înainte de a deschide compartimentul de baterii.
- Nu lăsați produsul lângă surse sau aparate electrice atunci când e ud.
- Urmărind aceste instrucțiuni cu atenție, puteți să vă asigurați că produsul pe care l-ați achiziționat va avea o viață mai lungă și că jocul cu acesta va fi lipsit de incidente neplăcute.
- Vă rugăm să folosiți doar accesoriile originale, în caz contrar nu putem garanta funcționalitatea componentelor.

### Informații despre baterii și acumulatori:

- Folosiți baterii alcaline pentru o mai bună performanță și durată de funcționare.
- Folosiți doar tipul de baterii recomandate pentru fiecare unitate.
- Bateriile trebuie înlocuite numai de către un adult.
- Inserați bateriile cu polaritatea corectă (direcția + și -).
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii sau baterii noi cu baterii vechi.
- Nu încercați să scurtcircuitați bateriile.
- Atunci când nu folosiți produsul pentru un timp îndelungat, apăsați butonul în poziția "OFF" pentru o durată mai mare de funcționare a bateriilor. Vă recomandăm de asemenea, să îndepărtați bateriile pentru a preveni scurgerile bateriilor și defectarea unității electrice.
- Nu amestecați baterii reîncărcabile cu baterii ne-reîncărcabile.
- Nu încercați să încărcați bateriile ne-reîncărcabile.
- Bateriile consumate trebuie îndepărtate din produs și duse la un centru special de colectare a deșeurilor.
- Nu aruncați bateriile în foc pentru că acestea se pot scurge sau pot exploda.
- Dacă intră apă în compartimentul de baterii, stergeți foarte bine interiorul cu o cârpă uscată.
- Bateriile reîncărcabile trebuie îndepărtate din produs înainte de a le reîncărca.
- Bateriile reîncărcabile se încarcă doar sub supravegherea unui adult.

### Montaj

Inserarea bateriilor trebuie să fie făcută de un adult, după cum urmează:

1. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "OFF"- Oprit. (Fig.1)
2. Folosiți o șurubelniță pentru a deschide camacul compartimentului de baterii. (Fig.2)
3. Inserați bateriile 2x 1.5V AA (LR6). Vă rugăm să vă asigurați că polaritatea este corectă. (Fig.1)
4. Așezați și fixați înapoi capacul compartimentului de baterii. (Fig.2)
5. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "ON"- Oprit. (Fig.2)

### Curățarea

Toaleta poate fi clătită și curățată printr-un jet ușor de apă.

Apăsați butonul din partea de jos a toaletei pentru ca grămjăjoara de caca să arate în sus și să se vadă. Clătiți grămjăjoara de caca până când nu se mai văd impurități.

Prin rotirea întregii toaleta se poate goli foarte simplu apa. Ștergeți apoi bine cu o cârpă și lăsați toaleta să se usuce cu capacul deschis într-un loc bine aerisit.

În cazul în care a pătruns puțin apă în carcasă, aceasta se poate scurge prin orificiile prezente la nivelul bazei. Așezați-o pe un suport adecvat și lăsați să se usuce bine.

Asigurați-vă ca apa să nu atingă părțile de electronică ale locașului de baterii și că locașul de baterii este închis etanș înainte de a înmâna produsul copilului dvs. să se joace.

**Atenție: Folosiți baza pentru a proteja zona de joacă contra eventualelor daune cauzate de apă.**

**Aruncarea conform WEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice -DEEE).** Produsele marcate cu eticheta cu pubela tăiată nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile urbane nesortate. Colectarea acestora va fi făcută în mod obligatoriu separat. Sistemelor de colectare și restituire din Europa ar trebui organizate de către organizații de colectare și reciclare a deșeurilor. Produsele din categoria WEEE (DEEE) pot fi aruncate la punctele de colectare corespunzătoare, fără nici o taxă în acest sens. Motivul acestei inițiative îl constituie protejarea mediului înconjurător și a sănătății populației, având în vedere eventualele efecte negative cauzate de prezența substanțelor periculoase în echipamentele electrice și electronice.

## Дорогие родители!

Поздравляем Вас с покупкой продукта Zapf Creation AG. Мы рекомендуем Вам внимательно прочитать эту инструкцию перед началом игры и сохранить ее вместе с упаковкой.

### Пожалуйста, обратите внимание:

- Не забывайте наблюдать за Вашим ребенком.
- Игрушка может быть собрана и вымыта только родителями.
- Поскольку безопасность наших клиентов является для нас особо важным аспектом, то мы хотим обратить Ваше внимание на то, что данный продукт работает от батареек.
- Пожалуйста, регулярно проверяйте продукт на наличие повреждений и, в случае необходимости, заменяйте детали.
- Храните повреждённый продукт в недоступном для детей месте.
- Всегда следите за тем, чтобы батарейки хранились в недоступном месте - так, чтобы их нельзя было проглотить или вдохнуть. Это может произойти также если отсек для батареек был неправильно прикручен или неисправен. Пожалуйста, всегда надёжно прикручивайте отсек для батареек.
- Батарейки могут вызывать тяжёлые внутренние травмы. В таком случае незамедлительно обратитесь к врачу!
- Хранить батарейки в недоступном для детей месте.
- Перед открытием отделения с батарейками, необходимо хорошо просушить продукт.
- Пока кукла влажная, не оставляйте ее рядом с электрическими приборами.
- Следуя данной инструкции, Вы можете быть уверены, что игра пройдет без проблем, а игрушка прослужит долго.
- Используйте, пожалуйста, только находящиеся в комплекте принадлежности и оригинальные аксессуары Zapf Creation, в противном случае мы не можем гарантировать функциональность игрушки.

### Использование батареек /аккумуляторов

- Используйте алкалиновые батарейки для лучшей работы и более долгого срока использования.
- Используйте именно тот тип батареек, который рекомендован для данной игрушки.
- Замена батареек может осуществляться только взрослыми.
- Вставьте батарейки, соблюдая полярность.
- Не применяйте одновременно различные типы батареек, а также новые и использованные батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания контактных зажимов.
- По окончании игры переместите выключатель в положение "OFF", чтобы продлить срок службы аккумулятора. Также рекомендуется извлечь батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку и повреждение игрушки.
- Не используйте вместе аккумуляторы и непerezаряжаемые батарейки.
- Не пытайтесь зарядить непerezаряжаемые батареи.
- Извлеките использованные батарейки из игрушки и доставьте их в пункт сбора мусора.
- Держите батарейки вдали от огня во избежание протечки или взрыва.
- При попадании воды в аккумуляторный отсек, протрите его сухой тканью.
- Вынимайте аккумуляторы перед их зарядкой.
- Зарядку аккумуляторных батареек можно проводить только под присмотром взрослых.

### Подготовка

Замена батареек должна осуществляться взрослыми согласно нижеуказанному:

1. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение "OFF". (Fig.1)
2. Используйте отвертку, чтобы открыть аккумуляторный отсек. (Fig.2)
3. Вставьте 2x 1.5V AA(LR6) батареи. Проверьте, соблюдена ли полярность. (Fig.1)
4. Вверните на место крышку аккумуляторного отсека. (Fig.2)
5. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение "ON". (Fig.2)

### Очистка

Небольшим напором воды можно легко сполоснуть и почистить туалет.

Чтобы появилась кучка и её стало видно, нужно нажать кнопку в нижней части туалета. Смыть кучку нужно до тех пор, пока не исчезнут все загрязнения. Вращая туалет можно легко выплеснуть воду. В завершении нужно хорошо протереть туалет полотенцем и оставить с поднятой крышкой в хорошо проветриваемом месте до полного высыхания. При попадании воды в корпус, она сможет вытечь через имеющиеся отверстия. Пожалуйста, поставьте на подходящую подкладку и хорошо просушите.

Пожалуйста, следите за тем, чтобы влага не попала ни на электронику, ни в отделение с батарейками. Перед тем, как дать ребёнку куклу, проследите, чтобы отделение с батарейками было хорошо и плотно закрыто.

**Внимание: используйте подстилку, чтобы защитить место игры от промокания.**

#### **Утилизация продукта по WEEE (Директива об использованных электронных приборах):**

Все продукты с пометкой зачеркнутого мусорного контейнера нельзя выбрасывать вместе с обычным несортированным мусором. Они должны собираться отдельно. Для этого созданы места сбора, где бесплатно сдаются использованные предметы домашнего хозяйства. При ненадлежащей утилизации вредные вещества с электроприборов могут попасть в окружающую среду.

## HU

### **Kedves szülők,**

Gratulálunk a Zapf Creation AG termékének megvásárlásához. Kérjük alaposan olvassa át a használati utasítást és gondosan őrizze meg a csomagolást a használati utasítással együtt.

### **Kérjük az alábbiak gondos elolvasását és betartását:**

- Tudatosan felügyelje gyermekét.
- A játékot csak a szülők szerelhetik össze és tisztíthatják.
- Mivel ügyfeleink biztonsága különösen fontos a számunkra, szeretnénk felhívni a figyelmét arra, hogy ez a termék elemekkel működik.
- Kérjük, a terméket rendszeresen ellenőrizze a sérülések tekintetében, és adott esetben cserélje ki.
- A sérült terméket a gyermekektől elzárva kell tartani.
- Biztosítsa, hogy az elemek ne legyenek hozzáférhetőek, hogy azokat ne lehessen lenyelni vagy belélegezni. Ez például olyankor fordulhat elő, ha az elemtartó fedele nincsen megfelelően becsavarozva, vagy meghibásodott. Kérjük, az elemtartó fedelét mindig gondosan csavarozza be.
- Az elemek súlyos belső sérüléseket okozhatnak. Ebben az esetben azonnali orvosi kezelésre van szükség!
- Az elemeket mindig távol kell tartani a gyermekektől.
- Az elemdobozt csak a termék gondos szárazra törlése után nyissuk ki.
- Ne hagyjon a termék mellett elektromos forrásból működő eszközt, amikor a készülék nedves.
- Ha követi ezeket az utasításokat biztos lehet abban, hogy a termékkel probléma-mentesen játszhat és az hosszú életű lesz.
- Csak olyan eredeti tartozékat használjon, különben nem tudjuk garantálni a működési-összetevőket.

### **Tudnivalók az elemekről, ill. az újratölthető elemekről**

- Használjon alkáli típusú elemeket a tökéletes és hosszantartó működés érdekében.
- Csak a leírásban meghatározott típusú elemeket használjon.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti el.
- Az elemeket a megfelelő polaritás szerint helyezzzük be a tartókba (+ és -).
- Ne keverjük a régi és új elemeket.
- Ne zárjuk rövidre az elemeket.
- Ha nem használjuk a terméket, a kapcsolót állítsuk OFF állásba, hogy az elemek élettartamát ezzel növeljük. Ha hosszabb ideig nem használjuk, vegyük ki az elemeket.
- Ne keverjük az újratölthető, és a nem újratölthető elemeket.
- A nem újratölthető elemeket ne próbáljuk tölteni!
- A lemerült elemeket az erre a célra kialakított gyűjtőhelyekre vigyük. Ne használjunk olyan elemeket,

- amelyek mérgező nehézfémeket tartalmaznak.
- Аккумуляторът трябва да се държи на безопасно разстояние от твърди предмети, защото може да се разтопи или да се запали.
- Ако течност попадне в очите, веднага изплакнете очите с чиста вода и се консултирайте с лекар.
- Ако течност попадне в ушите, веднага изплакнете ушите с чиста вода и се консултирайте с лекар.
- Ако течност попадне в носа, веднага изплакнете носа с чиста вода и се консултирайте с лекар.
- Ако течност попадне в гърлото, веднага изплакнете гърлото с чиста вода и се консултирайте с лекар.

### Előkészületek

Az akkumulátorok beillesztését egy felnőttnek kell megtennie az alábbiak szerint:

1. Állítsa a kapcsolót az elemtartót "OFF". (Fig.1)
2. Használjon egy csavarhúzóval, mellyel megnyithatja az elemtartót. (Fig.2)
3. 2x 1.5V AA(LR6) Helyezze be az elemeket. Kérjük, ellenőrizze, hogy a polaritás helyes-e. (Fig.1)
4. Csavarja le a fedelet, majd újra vissza az elemtartót. (Fig.2)
5. Állítsa a kapcsolót az elemtartót "ON". (Fig.2)

### Очистка

A véccékagyló enyhén vízsugárral egyszerűen leöblíthető és megtisztítható.

Ahhoz, hogy a kicsi halom felfelé nézzen és látható legyen, kérjük, nyomja meg a véccé alsó részén található gombot.

Öblítse le a kis halmot, amíg már nem látható szennyeződés.

A komplett véccé megfordításával a víz egyszerűen kiönthető. Kérjük, ezután a véccét törölje ki egy törülkövel, és nyitott fedéllel hagyja megszáradni egy jól szellőző helyen.

Ha egy kis víz került a tartóba, akkor a víz az alján lévő lyukakon keresztül tud távozni. Kérjük, állítsa egy megfelelő aljzatra, és hagyja jól kiszáradni.

Kérjük, ügyeljen arra, hogy sem az elektronikába, sem az elemdobozba ne kerüljön nedvesség.

Győződjön meg róla, hogy az elemdoboz biztosan és szorosan zár, mielőtt gyermekének játszani adná.

**Figyelem: Használjon alátétet, amely megvédi a játékerületet az esetleges vízkároktól.**

**WEEE, tájékoztató minden európai fogyasztónak.** Valamennyi, a használt kukával jelölt termék már nem tehető a nem szelektíven gyűjtött háztartási hulladékok közé. Gyűjtésüknek szelektíven kell történnie. Az európai visszaadási és gyűjtőrendszereket gyűjtő és újrahasznosító szervezeteknek kell szervezniük. A WEEE-termékek hulladékként történő elhelyezése/ártalmatlanítása a megfelelő gyűjtőhelyeken díjtalanul történik. Ennek oka a környezet védelme az elektromos és elektronikai készülékekben lévő veszélyes szubsztanciák okozta lehetséges károk ellen.

## BG

### Скъпи родители,

Благодарим Ви, че закупихте продукт на Zapf Creation AG. Бихме Ви препоръчали да прочетете внимателно инструкциите за ползване, преди първата игра на детето Ви и да запазите листовката за по-нататъшни референции.

### Моля, обърнете внимание,

- Моля, наблюдавайте детето си при игра.
- Продуктът трябва да се настройва и да се почиства от възрастни.
- Понеже безопасността на нашите клиенти е от първостепенно значение за нас, искаме да Ви обърнем внимание на факта, че този артикул се задвижва с батерии.
- Моля, проверявайте артикула редовно за повреда и го сменете при необходимост.
- Пазете повредения артикул на място, недостъпно за деца.
- Винаги се уверявайте, че батериите не са достъпни, и така няма как да бъдат погълнати или попаднат в дихателните пътища. Това може да се случи и ако отделението за батериите не е правилно затворено или е дефектно. Винаги завивайте внимателно капака за батериите.
- Батериите могат да предизвикат тежки вътрешни наранявания. В този случай е необходимо незабавна медицинска намеса!
- Винаги дръжте батериите далеч от деца.
- Продуктът трябва да е добре подсушен преди да отворите мястото за батериите.
- Не оставяйте продукта близо до електрически уреди, докато е мокър.
- Следвайки инструкциите за употреба, можете да сте сигурни, че играта с продукта е



безопасна и ще продължи дълго време.

- Използвайте само оригинални аксесоари, в противен случай, не можем да гарантираме функционирането на отделните части.

### **Всичко за батериите/акумулаторни батерии**

- Използвайте алкални батерии за най-дълъг живот и добро функциониране.
- Моля, използвайте само вида батерии, които се препоръчват за продукта.
- Батериите да се сменят само от възрастни!
- Поставете батериите с правилния поляритет.
- Не поставяйте различни видове батерии и стари и нови батерии.
- Внимавайте да не причините късо съединение!
- Когато продукта не се ползва за дълъг период от време, изключете бутона на позиция OFF за по-дълъг живот на батериите. Препоръчваме Ви да извадите батериите от играчката, за да не се разтекат.
- Не ползвайте акумулаторни и алкални батерии едновременно.
- Не зареждайте обикновени или алкални батерии.
- Изхабените батерии да се премахват от играчката и да се изхвърлят на съответните за това места.
- Не излагайте батериите на огън, може да избухнат или да се разтекат.
- При намокряне на отделението за батерии, моля подсушете с кърпа.
- Презареждащите се батерии трябва да се премахнат от играчката преди да се заредят.
- Моля, зареждайте батериите само под наблюдение на възрастни.

### **Подготовка**

Поставянето на батериите да става само от възрастни по следния начин:

1. Включете бутона на отделението за батерии на OFF. (Fig.1)
2. Използвайте отвертка за да отворите капачето на отделението за батерии. (Fig.2)
3. Поставете 2x 1.5V AA (LR6) батерии. Уверете се, че са поставени правилно спрямо поляритета им. (Fig.1)
4. Завийте с отвертката капачето за батериите. (Fig.2)
5. Включете бутона на отделението за батерии на ON. (Fig.2)

### **Почистване**

Тоалетната може лесно да се изплакне и почисти с лека струя вода.

За да може съдържанието да сочи нагоре и да се вижда, моля, натиснете бутона в долната част на тоалетната.

Изплакнете съдържанието, докато не се вижда повече замърсяване.

Като обърнете цялата тоалетна, водата може лесно да се излее. След това избършете добре с кърпа и оставете тоалетната да изсъхне с отворен капак на добре проветриво място.

Ако в корпуса е проникнала малко вода, тя може да протече отново през наличните отвори на дъното. Моля, поставете върху подходяща повърхност и оставете да изсъхне добре.

Никаква влага не трябва да прониква както в електрониката, така и при батериите. Винаги проверявайте дали батериите са добре затворени преди да го дадете на детето да си играе с него.

**Внимание: Използвайте подложка, за да защитите зоната за игра от възможни поражения от водата.**

### **Изхвърляне на отпадъците според WEEE –**

Всички продукти със знак за изхвърляне на определени места, не могат да се изхвърлят в обществените отпадъци. Те трябва да се изхвърлят разделно. Изхвърлянето и събирането на отпадъци в Европа се осъществява от съответни организации. Продуктите обект на тази директива се обслужват без допълнителни такси и данъци. Причината за това е да се опазят природата и човешкото здраве от присъствието на евентуални опасни вещества в електрическите и електронните продукти.

**HR/BA**

### **Dragi roditelji,**

čestitamo Vam na kupnji proizvoda tvrtke Zapf Creation AG. Preporučamo Vam prije uporabe pažljivo pročitate ove upute i potom ih sačuvajte zajedno s pakiranjem.

## **Obratite pažnju:**

- Upotreba uz nadzor odraslih osoba.
- Igračku smiju sklapati i čistiti samo roditelji.
- Budući da veliki značaj posvećujemo sigurnosti naših kupaca, želimo Vam skrenuti pažnju na to da ovaj proizvod radi na baterije.
- Molimo da proizvod redovito provjeravate na oštećenja i da ga po potrebi zamijenite.
- Oštećeni proizvod držite izvan dohvata djece.
- Uvijek trebate brinuti da baterije ne budu dostupne i da se na taj način ne mogu progutati ili udahnuti. Do toga može doći, između ostalog, ako se pretinac za baterije ne učvrsti pravilno vijcima ili ako je neispravan. Molimo da poklopac za baterije uvijek pažljivo učvrstite vijcima.
- Baterije mogu prouzročiti teške unutarnje povrede. U tom slučaju je odmah potrebna terapija od strane liječnika!
- Baterije uvijek držite dalje od djece.
- Prije otvaranja pretinca za baterije morate temeljito osušiti proizvod.
- Proizvod ne ostavljati u blizini električnih aparata dok je mokar.
- Ukoliko pažljivo proučite instrukcije o upotrebi, na taj način osiguravate dugotrajno igranje i korištenje proizvoda.
- Koristite samo originalne dijelove, u suprotnom Vam ne možemo garantirati funkcionalnost i trajnost proizvoda.

## **Sve o baterijama/baterijama koje se pune na struju**

- Za ovaj proizvod preporučamo upotrebu alkalnih baterija.
- Koristite samo one baterije koje su predviđene za određenu sklopku.
- Promjenu baterija trebaju obavljati odrasli.
- Ubacite baterije i provjerite polaritet ( + - ).
- Nije preporučljivo stavljati različite tipove baterija, kao ni korištenih baterija.
- Ne prekidati strujni krug baterije.
- Ukoliko duže vrijeme ne koristite proizvod, poželjno je sklopku staviti u položaj "OFF", ili eventualno izvaditi baterije, radi uštede energije.
- Nikad nemojte istovremeno koristiti baterije koje se pune na struju i obične.
- Ne pokušavajte puniti na struju baterije koje nisu za to predviđene.
- Istrošene baterije se odlažu na mjesto predviđeno za takvu vrstu otpada.
- Baterije držite udaljene od vatre ili otvorenog plamena, jer može iscuriti ili ekspodirati.
- Ukoliko voda uđe u odjeljak za baterije, osušite ga sa suhom krpom.
- Baterije koje se pune na struju, prije samog punjenja moraju biti odstranjene iz igračke.
- Baterije u proizvodu se mjenjaju samo uz nadzor odraslih osoba.

## **Priprema:**

Postavljanje baterija treba biti obavljen od strane odraslih osoba.

1. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "OFF". (Fig.1)
2. Upotrijebite odvijač da biste otvorili odjeljak za baterije. (Fig.2)
3. Ubacite baterije 2x 1.5V AA (LR6) i provjerite polaritet ( + - ). (Fig.1)
4. Vratite poklopac i opet ga pričvrstite pomoću odvijača. (Fig.2)
5. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "ON". (Fig.2)

## **Čišćenje**

Zahod se laganim mlazom vode jednostavno može isprati i očistiti.

Da bi se izmet prikazao i bio vidljiv na gornjoj strani, molimo da pritisnete gumb na donjoj strani zahoda. Isperite izmet, sve dok nestane sva nečistoća.

Okretanjem cijelog zahoda vrlo jednostavno se može isprazniti sva voda. Molimo da nakon toga krpom dobro obrišete i da zahod s otvorenim poklopcem ostavite da se osuši na nekom dobro provjetrenom mjestu.

Ako voda prodre u kućište, onda može ponovno izaći kroz postojeće otvore na dnu. Molimo da ga stavite na neku odgovarajuću podlogu i pustite da se dobro osuši.

Molimo Vas da pri tome obratite pažnju na to da niti u elektroniku niti u pretinac za baterije ne uđe vlaga. Provjerite da li je pretinac za baterije sigurno i čvrsto zatvoren prije nego li dajete proizvod djetetu na

igranje.

**Pozor: Koristiti podlogu kako bi se zona igranja zaštitila od mogućih oštećenja od vode.**

### **Disponiranje sukladno sa OEEO (= Otpad električne i elektronske opreme)**

Svi produkti koji su obilježeni sa prekrštenom posudom se ne mogu disponirati na općinskom otpadu. Njihovo skupljanje se vrši odvojeno. Sistemi za povračaj i skupljanje u Europi trebaju biti organizirani od strane organizacija za skupljanje i recikliranje. OEEO-produkti se mogu disponirati besplatno na adekvatnim mjestima za skupljanje. Razlog za to je zaštita životne sredine i ljudskog zdravlja od potencijalnih efekata u prisustvo opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi.

## **GR**

### **Αγαπητοί γονείς,**

Σας συγχαιρούμε θερμά για την αγορά ενός προϊόντος της εταιρείας Zapf Creation AG. Σας συνιστούμε, πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε μαζί με την συσκευασία, σε περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

### **Παρακαλώ προσέξτε:**

- Μην ξεχνάτε ποτέ το καθήκον επίβλεψης που έχετε έναντι του παιδιού σας.
- Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται και να καθαρίζεται μόνο από ενήλικες.
- Επειδή η ασφάλεια των πελατών μας είναι ιδιαίτερα σημαντική για εμάς, θα θέλαμε να σας επισημάνουμε ότι το προϊόν αυτό λειτουργεί με μπαταρία.
- Ελέγχετε το προϊόν τακτικά για ζημιές και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο.
- Κρατήστε το κατεστραμμένο προϊόν μακριά από παιδιά.
- Βεβαιωθείτε πάντα, ότι οι μπαταρίες δεν είναι προσβάσιμες, έτσι ώστε να μην μπορούν να καταποθούν ή να εισπνευστούν. Αυτό μπορεί να συμβεί, μεταξύ άλλων, εάν η θήκη των μπαταριών δεν έχει βιδωθεί σωστά ή είναι ελαττωματική. Βιδώνετε πάντα καλά το καλυμμα των μπαταριών.
- Οι μπαταρίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς εσωτερικούς τραυματισμούς. Σε αυτή την περίπτωση απαιτείται άμεση ιατρική θεραπεία!
- Διατηρείτε τις μπαταρίες πάντα μακριά από τα παιδιά.
- Πριν ανοίξετε την θήκη μπαταριών, παρακαλώ στεγνώστε το προϊόν σχολαστικά.
- Μην βάζετε το προϊόν σε υγρή κατάσταση κοντά σε ηλεκτρικές πηγές ή συσκευές.
- Προσέξτε τις οδηγίες, έτσι ώστε κατά το παιχνίδι να μην προκύψουν προβλήματα και για να λειτουργεί το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα, έτσι εγγυάται η σωστή λειτουργία.

### **Όλα τα σχετικά με τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες**

- Να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες για τα πλέον καλύτερα λειτουργικά χαρακτηριστικά και μακρά ζωή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που συνιστάται για το κομμάτι.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από ενήλικες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα (+ και -).
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή παλιές μαζί με νέες μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε μπαταρίες.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μακρύ χρονικό διάστημα, γυρίστε το κουμπί στη θέση "OFF", έτσι ώστε να εξασφαλίσετε μακρύτερο χρόνο ζωής της μπαταρίας. Σας συνιστούμε επίσης να βγάλετε τις μπαταρίες από τη θέση τους για να αποφύγετε ενδεχόμενη διαρροή και βλάβη του κομματιού.
- Μην αναμειγνύετε επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι και να οδηγούνται στους ειδικούς χώρους συλλογής τέτοιων απορριμμάτων.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από την φωτιά, γιατί ενδέχεται να υπάρξει διαρροή ή έκρηξη.
- Εάν εισέλθει νερό στη θήκη μπαταριών, στεγνώστε την με ένα πανάκι.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν την φόρτισή τους.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.

### **Προετοιμασία**

Η ένθεση των μπαταριών πρέπει να γίνει από ενήλικα ως εξής:

1. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "OFF". (Fig.1)
2. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ανοίξετε την θήκη μπαταριών. (Fig.2)
3. Τοποθετήστε τις 2x 1.5V AA (LR6) μπαταρίες. Παρακαλώ ελέγξτε εάν η πολικότητα είναι σωστή. (Fig.1)
4. Βιδώστε και πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. (Fig.2)
5. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "ON". (Fig.2)

### **Καθαρισμός**

Η τουαλέτα μπορεί εύκολα να ξεπλυθεί και να καθαριστεί με μια ελαφριά δέσμη νερού.

Για να δείτε τα "κακάκια" προς τα πάνω, πατήστε το κουμπί στο κάτω μέρος της τουαλέτας.

Ξεπλύνετε τα "κακάκια" μέχρι να μην φαίνονται άλλο οι ακαθαρσίες.

Μπορείτε να αδειάσετε το νερό πολύ εύκολα, αναστρέφοντας ολόκληρη την τουαλέτα. Στη συνέχεια, σκουπίστε καλά με ένα πανί και αφήστε την τουαλέτα να στεγνώσει με το καπάκι ανοικτό σε καλά αεριζόμενο μέρος.

Αν έχει διεισδύσει νερό στο περιβλήμα, μπορεί να διαφύγει μέσα από τις τρύπες που υπάρχουν στο κάτω μέρος. Τοποθετήστε την σε κατάλληλη επιφάνεια και αφήστε την να στεγνώσει καλά.

Παρακαλώ προσέξτε εδώ να μην διεισδύσει υγρασία ούτε στο ηλεκτρονικό τμήμα αλλά ούτε στην θήκη μπαταριών. Βεβαιωθείτε, πως η θήκη μπαταριών είναι ασφαλώς και στεγανά κλειστή, πριν δώσετε την κούκλα στο παιδί σας για να παίξει με αυτήν.

**Προσοχή: Χρησιμοποιείτε υπόστρωμα για να προστατέψετε την περιοχή του παιχνιδιού από πιθανές ζημιές από νερό.**

### **Διάθεση να ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού - ΑΗΗΕ):**

Όλα τα προϊόντα που σημειώνονται με το σύμβολο "διέσχισε κάδος απορριμμάτων" δεν πρέπει να χορηγείται για τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι δήμοι έχουν αυτό που μέχρι τα σημεία συλλογής στην οποία τα απόβλητα θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση, από τα νοικοκυριά. Εάν δεν διατίθενται, επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών έρχονται στο περιβάλλον.

## **TR**

### **Sevgili Veliler,**

Zapf Creation AG tarafından üretilmiş bu oyuncu için satın aldığınız için teşekkür ederiz. Ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okumanızı ve üzerindeki bilgiler nedeniyle ürün ambalajını saklamanızı öneririz.

### **Lütfen dikkat:**

- Daima çocuğunuza karşı sahip olduğunuz gözcülük görevinin bilincinde olunuz.
- Oyuncak ancak ebeveynler tarafından kurulup temizlenmelidir.
- Müşterilerimizin güvenliği bizim için çok önemli olduğundan bu ürünün pille çalıştığına dikkatinizi çekerek.
- Lütfen üründe herhangi bir hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse yenisini temin edin.
- Hasarlı ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Pillerle erişimin mümkün olmadığından emin olarak yutma ve solunuma tehlikesinin önüne geçin. Bu tehlike, pil kapağı doğru bir şekilde vidalanmadığı veya kırık olduğu zaman ortaya çıkar. Lütfen pil kapağını her zaman dikkatli bir şekilde vidalayın.
- Piller, ağır iç yaralanmalara yol açabilirler. Böyle bir durumda acilen bir doktora başvurulması gerekir!
- Pilleri her zaman çocuklardan uzak tutun.
- Pil bölmesini açmadan önce, ürünü iyice kuruyun.
- Ürünü ıslakken, cereyan kaynakları veya elektronik aygıtların yakınında bulundurmuyunuz.
- Oyun sırasında sorunların ortaya çıkmaması ve ürünün uzun bir süre çalışması için, talimatlara lütfen özenlice dikkat ediniz.
- Ürünün işlevliğini sağlamak için, sadece orijinal eklentiler kullanınız.

### **Pil bölümü**

- Piller hakkında herşey / Şarj edilir piller

- En iyi performans ve daha uzun ömür için alkaline pilleri kullanınız.
- Sadece birim için tavsiye edilen pili kullanınız.
- Piller sadece bir yetişkin tarafından değiştirilebilir.
- Doğru kutuplu (+ ve -) piller yükleyiniz.
- Çeşitli cinsten piller veya eski ve yeni pilleri karıştırmayınız.
- Pilleri kısa devre yapmayınız.
- Ürün uzun bir zaman boyunca kullanılmadığında, pilin daha uzun ömürlü olması için, düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. Ayrıca, pilin muhtemelen akmasını veya birimin muhtemelen zarar görmesini önlemek için, pillerin çıkartılmasını tavsiye ederiz.
- Şarj edilir şarj edilmeyen pillerle karıştırmayınız.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeyiniz.
- Tüklenen piller oyuncaktan çıkartılıp özel çöp toplama noktasına götürülmelidir.
- Pilleri ateşten uzak tutunuz, çünkü akabilirler veya patlayabilirler.
- Pil bölmesine su girdiğinde, bezle kurulayınız.
- Şarj edilir piller şarj etmeden önce oyuncaktan çıkartılmalıdır.
- Şarj edilir piller sadece yetişkin gözetimi altında şarj edilebilir.

### Hazırlık

Piller yetişkinler tarafından aşağıda belirtildiği gibi yüklenmelidir:

1. Pil bölmesindeki düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. (Fig.1)
2. Pil bölmesini açmak için tornavida kullanınız. (Fig.2)
3. 2x 1.5V AA (LR6) pilleri yükleyiniz. Kutupların doğru olup olmadığını kontrol ediniz. (Fig.1)
4. Pil bölmesinin kapağını yeniden tornavidayla sıkıştırınız. (Fig.2)
5. Pil bölmesindeki düğmeyi "ON" durumuna getiriniz. (Fig.2)

### Temizlik

Tuvalet hafif bir su fışkısıyla kolayca durulanır ve temizlenir.

Dışının yukarıya doğru göstermesi ve görünebilmesi için lütfen tuvaletin alt tarafındaki düğmeye basın. Görünürde hiçbir kirlilik kalmayana kadar dışkıyı suyla temizleyiniz.

Tuvaleti komple çevirerek içindeki suyu rahatça dökebilirsiniz. Lütfen akabinde bezle iyice silin ve tuvaleti kapağı açık bir şekilde havadar bir yerde kurumaya bırakın.

Gövdeye biraz su girdiyse bile tabanındaki delikler sayesinde çıkar. Lütfen uygun bir zemine yerleştirin ve iyice kurutun.

Lütfen nemin elektroniğe ve pil bölmesine sızmadığından emin olunuz. Ürünü oynaması için çocuğunuza vermeden önce, daima pil bölmesinin güvenli ve sıkı biçimde kapatıldığından emin olunuz.

**Dikkat: Oyun alanını suyun neden olabileceği hasarlardan koruma için altlık kullanın.**

### Atık uygulaması WEEE'ye (elektrik ve elektronik malzemeleri atık mevzuatı) göre yapılmalıdır.

Tüm ürünler üstü çizik bir tekerlekli kutu ile işaretlendirilmiş olup, belediyein sıradan çöp kutularında atıklandırılmazlar. Bu atıkların toplanması ayrı yapılmalıdır. Avrupada geri dönüşümü ve toplama işlemini yetkili toplama ve geri dönüşüm organizasyonları uygulamalıdır. WEEE ürün atıkları, toplama işlemi ile yetkilendirilmiş noktalarda ücretsiz olarak geri alınmaktadır. Böylelikle çevre koruma ve insan sağlığının zarar görmemesi sağlanmış olacak, elektrik ve elektronik malzeme atıkları kontrollü biçimde imha edilmiş olacaktır.

UA

### Шановні батьки!

Вітаємо Вас з придбанням продукції ZAPF Creation AG. Ми рекомендуємо вам уважно прочитати цю інструкцію перед початком гри та зберегти її разом із упаковкою.

### Будь ласка, зверніть увагу:

- Не забувайте стежити за Вашою дитиною.
- Іграшка повинна збиратися та очищуватися тільки батьками.
- Оскільки ми особливо піклуємося про безпеку наших дітей, хочемо звернути вашу увагу на те, що цей виріб працює від батарейок.
- Будь ласка, перевіряйте виріб на наявність пошкоджень та, за потреби, замініть виріб.

- Пошкоджений виріб слід зберігати поза межами досяжності дітей.
- Завжди переконайтеся, щоб до батарейок не було доступу і діти не могли їх проковтнути або вдихнути. Це зокрема може трапитися, якщо відсік для батарейок неправильно пригвинчений або несправний. Завжди ретельно прикручуйте кришку відсіку для батарейок.
- Батарейки можуть спричинити важкі внутрішні травми. У цьому випадку необхідне невідкладне лікування!
- Завжди тримайте батарейки подалі від дітей.
- Перед відкриттям відсіку з батарейками, необхідно добре просушити іграшку.
- Доки іграшка волога, не залишайте її поряд з електричними приладами.
- Дотримуючись правил цієї інструкції, Ви можете бути впевнені, що гра пройде без проблем, а іграшка прослужить довго.
- Використовуйте, будь ласка, тільки ті елементи, що знаходяться в комплекті, та оригінальні аксесуари BABY born інакше ми не можемо гарантувати функціональність іграшок.

### **Використання батарейок / акумуляторів**

- Використовуйте алкалінові батарейки для кращої дії та більш тривалого терміну використання.
- Використовуйте саме той тип батарейок, що рекомендовано для даної іграшки.
- Заміна батарейок може здійснюватися тільки дорослими.
- Вставте батарейки, дотримуючись полярності.
- Не застосовуйте одночасно різні типи батарейок, а також нові та використані батарейки.
- Не допускайте короткого замкнення батарейок.
- Не використовуйте разом акумулятори та батарейки, що не перезаряджаються.
- Не намагайтеся зарядити батарейки, що не перезаряджаються.
- Виймайте акумулятори з відсіку перед їхнім зарядженням.
- Зарядження акумуляторних батарейок можна проводити тільки під наглядом дорослих.
- Після закінчення гри перемістіть вимикач у положення OFF, щоб подовжити термін служби акумулятора. Також рекомендовано вилучати батарейки, щоб запобігти можливому витoku електроліту та пошкодженню іграшки.
- При потрапленні води до акумуляторного відсіку протріть його сухою тканиною.
- Вилучіть використані батарейки з іграшки і віддайте їх до пункту збору сміття.

### **Підготовка**

Заміна батарейок має здійснюватися дорослим згідно вказаному нижче:

1. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку у положення OFF. (Fig.1)
2. Використовуйте викрутку, щоб відкрити акумуляторний відсік. (Fig.2)
3. Вставте 2 x AA (1,5V) батарейки. Перевірте, чи дотримано полярності. (Fig.1)
4. Поверніть на місце кришку акумуляторного відсіку. (Fig.2)
5. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку у положення ON. (Fig.2)

### **Очищення**

Туалет легко споліскується та очищується з допомогою несильного струменя води.

Щоб купка з'явилася нагорі та її було видно, будь ласка, натисніть кнопку, розташовану на нижній стороні туалету.

Купку змивають водою до усунення всіх слідів забруднення.

Воду можна просто вихлюпнути, обернувши туалет догори дном. Після цього добре витріть мокрі поверхні серветкою та залишіть туалет із відкритою кришкою для просушування в добре провітрюваному місці.

Якщо вода потрапить всередину, на дні передбачені отвори, через які вона зможе витекти. Будь ласка, поставте на відповідну підставку і залиште для просушування.

Будь ласка, стежте за тим, щоб волога не потрапила ані на електроніку, ані на відділення з батареями. Перед тим, як дати дитині ляльку, простежте, щоб відділення з батареями було добре і щільно закрито.

**Увага:** Для захисту ігрової зони від можливих плям від води використовуйте підкладку.

**Утилізація здійснюється згідно WEEE (Директива щодо використаних електроприладів та електрообладнання).** Продукти, що мають маркування із зображенням перекресленого сміттевого контейнеру, не можна викидати разом з несортованим звичайним сміттям. Вони підлягають спеціальному сортуванню та утилізації в спеціалізованих центрах з переробки та

утилізації продукції.

При неналежній утилізації шкідливі речовини з електроприладів можуть потрапити до навколишнього середовища.

## أعزائنا أولياء

تهانينا على شراء منتج Zapf Creation AG. ننصحكم بقراءة التعليمات بعناية قبل استخدام المنتج لأول مرة والاحتفاظ بمكونات التعبئة والتغليف للاستخدامات المرجعية المستقبلية.

### برجاء الانتباه:

- صنع في اعتبارك دائما واجب الإشراف على طفلك.
- ينبغي أن تتم عملية تركيب المنتج وتطويقه من قبل البالغين.
- بما أننا نثق أهمية كبرى على أمان صلاواتنا، نود أن نعتيكم علماً بأن هذا المنتج يعمل على البطارية.
- الرجاء التحقق بانتظام مما إذا المنتج متضرراً والاستبدال عند الحاجة
- الرجاء التحقق بانتظام مما إذا كان متضرراً وإجراء أي استبدال عند الضرورة وإبقاء القطع المتضررة بعيداً عن متناول الأطفال.
- الرجاء الحرص على حفظ البطاريات بعيداً عن المتناول، أي أنه يستحيل ابتلاعها أو استنشاقها، فهذا ما قد يحصل على سبيل المثال إذا لم يتم تولب فتحة موضع البطاريات كما يجب أو إذا كانت شائبة. الرجاء تولب الفتحة دائماً بشكل جيد.
- يمكن البطاريات أن تسبب أضراراً داخلية جسيمة. تستدعي عناية شديدة فورية!
- برجاء الحرص على تنظيف هذا المنتج بعد استعماله بعناية بواسطة قطعة قماش جافة.
- احرص على تجفيف المنتج جيداً قبل فتح درج البطارية.
- لا تترك المنتج بالقرب من مصادر التيار الكهربائي أو الأجهزة الكهربائية إذا كان رطباً أو مبللاً.
- احرص على اتباع هذه التعليمات بعناية لضمان عدم حدوث مشاكل أثناء اللعب وأن يظل المنتج يعمل بكفاءة لفترة طويلة.
- لا تستخدم سوى الملحقات الأصلية، وإلا فلن يمكن ضمان الأداء الوظيفي للمنتج.

### كل المعلومات المتعلقة بالبطاريات / البطاريات القابلة لإعادة الشحن

- يرجى استخدام البطاريات القلوية من أجل أداء أفضل وعمر أطول للعبة.
- يجب فقط استخدام نوع البطارية الموصى به من أجل هذه اللعبة.
- يجب تغيير البطاريات من قبل شخص راشد.
- عند تركيب البطاريات ينبغي الانتباه إلى اتجاه الأقطاب (+ و -).
- يجب عدم الخلط بين أنواع البطاريات المختلفة أو استخدام بطاريات جديدة مع أخرى قديمة.
- ينبغي تجنب تلامس قطبي البطارية المختلفين (حدوث قفلة كهربائية).
- في حالة عدم استخدام اللعبة لمدة طويلة، يجب وضع زر التشغيل على الموضع "OFF" (إيقاف التشغيل) لإطالة عمر البطارية.
- توصي أيضاً بإزالة البطاريات لمنع حدوث أي تسرب محتمل والحاق أضرار باللعبة.
- ينبغي عدم استخدام البطاريات القابلة لإعادة الشحن والبطاريات غير القابلة لإعادة الشحن معاً في نفس الوقت.
- عدم محاولة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- ينبغي إزالة البطاريات الضعيفة من اللعبة والتخلص منها في نقاط جمع النفايات المخصصة.
- ينبغي إبعاد البطاريات عن النار حيث يمكن أن تتسبب النار في حدوث تسريب أو انفجار البطارية.
- في حالة دخول ماء إلى تجويف البطارية، فيجب تجفيفه بقطعة جافة من القماش.
- ينبغي إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من اللعبة قبل شحنها.
- ينبغي إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف الكبار.



## التجهيز

ينبغي تركيب البطاريات من قبل شخص بالغ على النحو التالي:

1. وضع المفتاح الموجود على تجويف البطارية على الموضع "OFF" (إيقاف التشغيل). (Fig.1)
2. استخدام مفك برغي لفتح تجويف البطارية. (Fig.2)
3. تركيب بطاريات 2 x 1.5V AA (LR6) بطاريات. يرجى التأكد من تركيب البطاريات حسب القطبية السليمة. (Fig.1)
4. إعادة ربط غطاء تجويف البطارية مرة أخرى. (Fig.2)
5. وضع المفتاح الموجود على تجويف البطارية على الموضع "ON" (إيقاف التشغيل). (Fig.2)

## التنظيف

يمكن تنظيف المرحاض بواسطة رشة ماء طفيفة.  
لرؤية البراز، يكفي الضغط على الزر الموجود على الجهة السفلى من المرحاض.  
يمكن بعدها شطف البراز إلى أن تختفي آثاره بالكامل.  
تكفي إدارة المرحاض بكامله رأساً على عقب لإفراغه من الماء بكل سهولة. الرجاء مسحه بالتالي جيداً بقطعة قماش وتركه بغطائه مفتوحاً يجف في الهواء الطلق.  
في حال تسرب بعض الماء إلى داخل الهيكل، فيمكنه الخروج منه عبر الثغرات الموجودة في قعره. الرجاء وضعه في موضع مناسب وتركه يجف جيداً.

يرجى الانتباه لعدم دخول الرطوبة للأجزاء الإلكترونية أو لعبة البطارية. تأكد من أن علبه البطارية ثابتة ومغلقة بإحكام قبل إعطاء المنتج لطفلك للعب به.

## التخلص من المنتج وفقاً لتوجيهات التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.

جميع المنتجات الموضوعة عليها علامة سلة نفايات مشطوبة لا يمكن التخلص منها في نفايات البلدية التي لا يتم فرزها. ينبغي جمع هذه النفايات بشكل منفصل. ينبغي تنظيم أنظمة الاستعادة والجمع في أوروبا من قبل مؤسسات جمع النفايات وإعادة تدويرها. يمكن التخلص من المنتجات التي تحمل علامة "التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية" مجاناً عند نقاط الجمع المناسبة. والسبب في ذلك هو لحماية البيئة وصحة الإنسان بسبب التأثيرات المحتملة نتيجة وجود مواد خطيرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.



CONFORMS TO B.S.5665



PAP



**DE, AT, BE, CH, NL, LU:** Zapf Creation AG, Mönchrödener Str. 13, D-96472 Rödental, Germany.

**GB, IE:** Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK.

**CZ:** Zapf Creation AG, Štětškova 5, 140 00 Praha 4 - Nusle, Czech Republic.

**HK:** Zapf Creation (H.K.) Ltd., Suite 301, 3/F., Chinachem Golden Plaza, No. 77 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong, S.A.R. China.

**US, CA:** MGA Entertainment Inc., 9220 Winnetka Ave, Chatsworth, CA 91311, U.S.A. (800) 222-4685

**AU:** Imported by MGA Entertainment Australia Pty Ltd, Suite 2.02, 32 Delhi Road, Macquarie Park NSW 2113. Customer Service: +61 1 300 059 676

**ES:** **Distribuido por:** Bandai España S.A., Avda. del Partenón nº 10, Planta 1 28042 Madrid. España, C.I.F.: A-19159573.

**FR:** **Distribué par:** GP TOYS France, 93, rue de la Villette, 69003 Lyon, France, Service Consommateur: [contact@gptoysfrance.fr](mailto:contact@gptoysfrance.fr)

**IT:** **Distribuito da:** Giocheria S.p.A./Giochi Preziosi Italia Srl, Via delle Primule 5, 20815 Cogliate (MB), Italia, Servizio Consumatori : +39/02/96.46.11.70

**PL:** Imported by MGA Entertainment Poland Sp. z o.o. Ul. Grottgera 15a 76-200 Słupsk, Polska

BABY born® and  are internationally registered trademarks of Zapf Creation AG.

© Copyright 2020 Zapf Creation AG

Zapf Creation AG  
Mönchrödener Straße 13  
D-96472 Rödental, Germany  
[www.zapf-creation.com](http://www.zapf-creation.com)

**Made in China**  
**Fabriqué en Chine**

**Zapf  
Creation®**